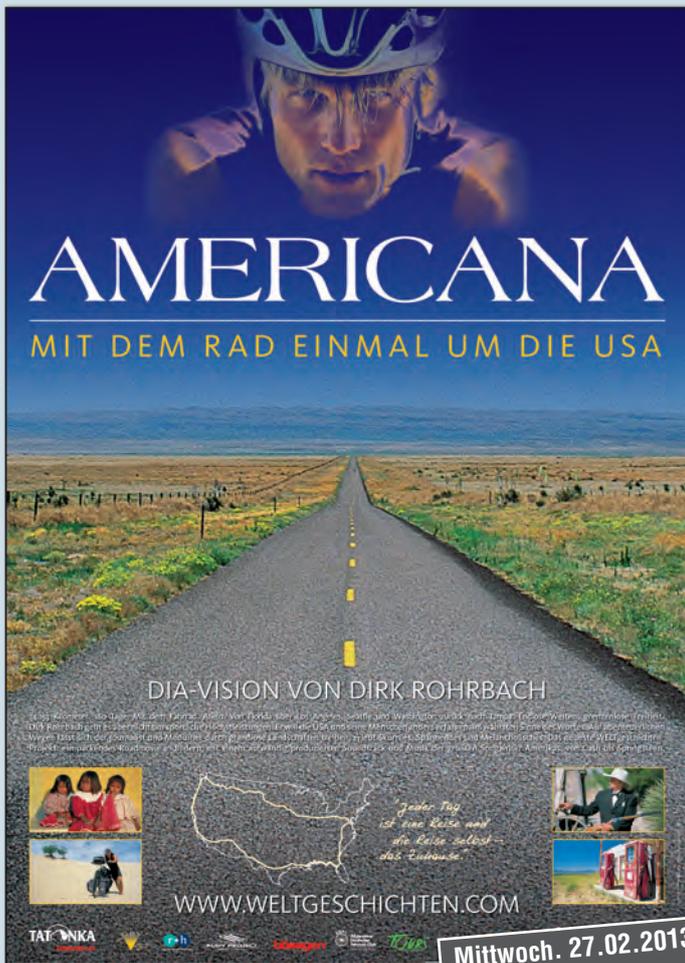




Amtsvolkshochschule Viöl: Mit dem Rad einmal durch die USA

Lesen Sie mehr auf den Seiten 3 + 4



Mittwoch, 27.02.2013
19:30 Uhr
Aula, Schule Viöl



Ringreiten in Behrendorf

Lesen Sie mehr auf der Seite 15



Wattwanderung nach Nordstrandischmoor

Lesen Sie mehr auf der Seite 26

...und außerdem:



Seite 6



Seite 17



Seite 21



Seite 27



Seite 31

BürgerBreitbandNetz

BürgerBreitbandNetz - eine solidarische Idee für die Zukunft der Bürger im Amtsbereich Viöl: Wir schließen uns an!

Die Erfindung des Buchdrucks, der Dampfmaschine und des Autos sind Sternstunden der Menschheit und haben die Entwicklung der Welt bis heute revolutioniert. Im gleichen Atemzug wird heute die Erfindung des Internets genannt. Innerhalb von gerade einmal 20 Jahren hat das Internet in allen Bereichen der Berufs-, Bildungs- und privaten Welt Einzug gehalten. Vielen ist gar nicht bewusst, wie sehr wir im Alltag vom funktionierenden Internet abhängig sind. Selbst wenn wir keinen Computer zu Hause nutzen, werden wir rund um die Uhr vom Internet bedient. Vergleichen wir Gutenbergs erste Druckerpresse, Watts erste Dampfmaschine und Daimlers erstes Auto mit den technischen Entwicklungen, die heute unseren beruflichen wie privaten Alltag gestalten, wird eins klar: Die Entwicklung des Internets steckt noch in den Kinderschuhen. Aber bereits jetzt stößt das zur Verfügung stehende Netz in unserer Region an seine Grenzen. Täglich erleben immer mehr Internetnutzer in unserer Region: die Netzkapazität reicht nicht mehr aus! Gerade zu Tageszeiten, in denen gleichzeitig viele Teilnehmer auf das Internet zugreifen, wird die Unterversorgung durch extrem niedrige Geschwindigkeit deutlich. LTE- Funktechnik schafft zwar zunächst eine etwas bessere Versorgung, aber allein ein zukunftsfähiges Breitbandnetz mit einer erheblich schnelleren Geschwindigkeit ermöglicht jedem Teilnehmer stets eine stabile Nutzung des Internets. Die Kommunen, Unternehmer und viele der Bürgerinnen und Bürger haben das längst erkannt. Also: Der schnelle Internetzugang in Form eines Breitbandnetzes muss her. Wir verlieren sonst in unserer Region die Möglichkeit, mit den Ballungszentren mithalten zu können. Und das bedeutet nicht zuletzt, dass die Wirtschaft und damit auch die Bürger sich aus unseren ländlichen Gebieten mehr und mehr zurückziehen. Das war der Anlass, die BürgerBreitbandNetzgesellschaft zu gründen. Jetzt, mit dem Erscheinen des Verkaufsprospektes, startet das bundesweit einmalige Projekt des bürgerinitiierten flächendeckenden Breitbandnetz-Ausbaus. Der Ansatz der BürgerBreitbandNetz GmbH & Co. KG ist ein ganz anderer als der eines rein renditeorientierten Unternehmens. Ute Gabriel-Boucein, Geschäftsführerin der BBNG, betont: „Wir haben unser Unternehmen gegründet, weil wir uns in der Verantwortung sehen, dass unsere Region ein Breitbandnetz erhält. Wir – das Amt Viöl in Zusammenarbeit mit den Ämtern Eiderstedt und Nordsee Treene sowie die Städte Husum und Tönning mit insgesamt 59 Gemeinden, mittelständische Unternehmen und eine Vielzahl von engagierten Bürgern, sehen keine andere Chance, als dieses Projekt selbst in die Hand zu nehmen. Unser erstes Ausbauggebiet liegt im Bereich des Amtes Viöl: Löwenstedt. Noch in diesem Jahr wird der erste Spatenstich getan und im Frühjahr 2013 soll allen Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde der Zugang ins schnelle Internet ermöglicht werden. Voraussetzung ist, dass sich neben den vielen Löwenstedtern, die bereits an der Gesellschaft beteiligt haben, weitere Bürgerinnen und Bürger insbesondere aus dem Gesamtbereich des Amtes Viöl und natürlich auch aus Löwenstedt sagen: BREITBAND- wir schließen uns an! Jetzt steht die Solidarität im Vordergrund. Jetzt geht es um die Sicherung des Eigenkapitals, das wir für die Finanzierung des Gesamtprojektes benötigen. Nicht jede Gemeinde kann die erste sein, die an das Netz angeschlossen wird. Wir planen bis 2018 alle Gemeinden in unserem Ausbauggebiet anschließen. Deswegen ist die Beteiligung der Unternehmen wie der Bürgerinnen und Bürger aus allen Gemeinden sehr wichtig. Wer sich nicht beteiligt, riskiert, dass der Ausbau des Netzes nicht stattfinden kann. Damit versäumt die Region ihre Chance, an der rasch fortschreitenden Entwicklung der wirtschaftlichen und privaten Nutzung des Internets teilzuhaben. Dass es eine weitere Chance gibt, ist zu bezweifeln. An dieser Stelle sei Dr. Matthias Hüppauff, Geschäftsführer der



Wirtschaftsförderungsgesellschaft Nordfriesland, zitiert: „Genauso wenig wie heute ein Haus ohne fließend Wasser auf Kaufinteressenten stößt, wird schon bald ein Haus ohne Breitbandnetzanschluss nicht mehr zu verkaufen sein.“ Allen Bürgern im Amtsgebiet wie in der gesamten Region des südlichen Nordfrieslands legen wir nahe, sich an diesem so wichtigen Infrastrukturprojekt zu beteiligen. Es wird sich für jeden auszahlen. An der BBNG kann sich jeder mit einem Min-

destanteil von 1.000 € beteiligen. Der Anteil setzt sich zusammen aus 100 € Kommanditanteil und 900 € Gesellschafterdarlehen, welches in mehreren Teilbeträgen gezahlt wird. Das Darlehen wird mit 2,5 % verzinst. Weitere Informationen unter www.buergerbreitbandnetz.de oder wenden Sie sich direkt an: BBNG & Co. KG, Dieselstraße 1, Husum, Tel. 04841/ 9042880, info@buergerbreitbandnetz.de



Vertrauen Sie
auf unsere
Erfahrung!

Professionelle Pflege und Betreuung
aus einer Hand...

- ..Ambulante Pflege
- ..Tagespflege
- ..Kurzzeitpflege
- ..Stationäre Pflege
- ..Seniorenwohnungen
- ..Hilfsmittelservice

..um nur einige unserer Dienstleistungen zu nennen.

Sprechen Sie uns an!

Unsere Pflegedienstleitung wird Sie gerne individuell beraten.

Diakoniestation Viöl
Schwalbenweg 2
25884 Viöl
Tel.: 0 48 43 - 20 82 0

AVHS Viöl: Mit dem Rad einmal um die USA

14.153 km. 180 Tage. Mit dem Fahrrad. Allein. Von Florida über Los Angeles, Seattle und Washington zurück nach Tampa. Endlose Weiten, grenzenlose Freiheit. Dirk Rohrbach geht es aber bei seiner Solo-Umrandung der USA nicht um sportliche Höchstleistungen. Er will das Land und seine Bewohner anders erfahren, im wahrsten Sinne des Wortes. Kaum eine Nation steht seit Jahren so in der Kritik. Vorurteile beherrschen das Bild. Aber wie leben die Menschen abseits der Hektik der Großstädte wirklich, was beschäftigt sie, und warum sind sie so herzerfrischend skurril?

Auf kleinen Nebenstraßen lässt sich der Journalist und Mediziner treiben und erlebt dabei Unerwartetes, Spannendes und Melancholisches. Herzliche Begegnungen, grandiose Landschaften und technische Herausforderungen am Rad prägen die Reise.

In der westtexanischen Einöde brechen unter der Last der 50 Kilogramm Gepäck vier Speichen gleichzeitig. Dirk Rohrbach sitzt fest. Bis ihn die Border Patrol aufliest und in ein kleines Wüstennest bringt. Dort lernt er zufällig den vermutlich am weitesten gereisten Radfahrer Amerikas kennen. Mike Mann hat mehr als 250.000 Meilen auf seinem Rad zurückgelegt und überrascht mit einer hervorragend ausgestatteten Werkstatt und einem sehr eigenwilligen Musikgeschmack.

In El Paso nehmen ihn dort stationierte Bundeswehrosoldaten mit auf einen Trip nach Mexiko. Sie zeigen ihm Hilfsprojekte für die Tarahumara-Indianer, die auf einer abgeschiedenen Hochebene ihre traditionelle Lebensform bewahrt haben. Auf dem Weg zum Pazifik geht ihm in der Mojave-Wüste bei 44 Grad das Wasser aus.



Mit kostenloser
Anwalt-Hotline

 **Itzehoer**
Versicherungen

Die richtige Wahl für gutes Recht

● **Der Itzehoer Rechtsschutz**

Karl-Heinrich Albertsen
Tel. 04843 204077

Michael Heidemann
Tel. 04843 205442

Birger Böckers
Tel. 04846 2120375

... und gut. ✓



www.heiwe.de

HEIWE

Ihr Partner für die gesamte Energie- und Haustechnik

HEIWE Heizung-Sanitär	☎ 04843-20 4008-0
HEIWE Solar	☎ 04843-20 4008-88
Norderstraße 6 25855 Haselund	☎ 04843-20 4008-50
HEIWE Elektro	☎ 04843-488
Süderstraße 16 25864 Löwenstedt	☎ 04843-12 58



Schwesinger Brandgilde

Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit - Gegründet 1841

Wir versichern:
Verb.-Hausrat + Landwirtschaftliches Inventar
Fragen Sie uns, wie günstig wir sind!

Kontakt: Carl Heinz Hansen • Geschäftsführer • Hauptstraße 31 • 25885 Oster-Ohrstedt
Tel.: 04847 / 342 • E-Mail: sbg1841@web.de



In Los Angeles trifft Dirk Rohrbach auf eine ganz andere Welt und einen Musiker aus München, der seinen Traum lebt und es bis an die Spitze der Charts geschafft hat. In Indiana wird der deutsche Radler kurzerhand als Grundschullehrer engagiert. Und in den Bergen der Appalachen schließlich erwischen ihn die Ausläufer eines Hurricanes.

Am Ende bleiben ein anderes, überraschendes Bild Amerikas und ein neues Lebensmotto: „Jeder Tag ist eine Reise und die Reise selbst – das Zuhause.“

Untermalt wird die außergewöhnliche Live-Reportage von einem aufwändig produzierten Soundtrack mit Musik der größten Songwriter Amerikas, von Cash bis Springsteen.



„AMERICANA: ein fesselndes Roadmovie – in Bildern!“

Datum: Mittwoch, 27.02.2013

Ort: Aula, Schule Viöl

Uhrzeit: 19:30

Eintritt: 10,- EUR

Anmeldung: VHS/WTV-Büro, Westerende 41, Viöl,
Tel. 04843-20106

Gert Nissen, 0461/979787

Amt Viöl - Westerende 41 - 25884 Viöl

Tel.: 04843 2090-0, Fax: 04843 2090 70

E-Mail: info@amt-vioel.de info@amt-vioel.de, Homepage: www.amt-vioel.de

Öffnungszeiten:

montags bis freitags 8:30 Uhr bis 12:00 Uhr, dienstags 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr,
donnerstags 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr sowie gerne auch nach Vereinbarung



Telefon- und E-Mail-Verzeichnis der Beschäftigten / Gleichstellungsbeauftragten beim Amt Viöl

Mitarbeiter	Abteilung	Telefondurchwahl 0 48 43 / 20 90 -	eMail
Brummund, Willi	Hauptamt	- 18	willi.brummund@amt-vioel.de
Carstensen, Gerd	Leitender Verwaltungsbeamter	- 21	gerd.carstensen@amt-vioel.de
Engel, Marion	Sekretariat	- 23	marion.engel@amt-vioel.de
Fischer, Monika	Amtskasse	- 37	monika.fischer@amt-vioel.de
Caspersen, Carmen	Bürgerbüro und Standesamt	- 11	carmen.caspersen@amt-vioel.de
Hansen, Gabriele	Bauamt	- 27	gaby.hansen@amt-vioel.de
Hansen, Karen	Sekretariat	- 25	karen.hansen@amt-vioel.de
Heinsen, Uwe	Bauamt	- 26	uwe.heinsen@amt-vioel.de
Hellmann-Tauber, Ute	Hauptamt	- 22	ute.hellmann-tauber@amt-vioel.de
Hurst, Martin	Ordnungsamt	- 16	martin.hurst@amt-vioel.de
Klein, Alexander	Bürgerbüro	- 12	alexander.klein1@amt-vioel.de
Linau, Uwe	Kämmerei	- 31	uwe.linau@amt-vioel.de
Matthiesen, Birte	Hauptamt	- 19	birte.matthiesen@amt-vioel.de
Möhrke, Matthias	Kämmerei	- 32	matthias.moehrke@amt-vioel.de
Nissen, Tanja	Kämmerei	- 33	tanja.nissen@amt-vioel.de
Nommensen, Mareike	Bürgerbüro und Wohngeld	- 13	mareike.nommensen@amt-vioel.de
Paulsen, Doris	Amtskasse	- 38	doris.paulsen@amt-vioel.de
Phillips, Marion	Kämmerei	- 24	marion.phillips@amt-vioel.de
Sellier, Marion	ehrenamtl. Gleichstellungsbeauftragte	04843-2166	marion.sellier@t-online.de
Wittmann, Bente	Kämmerei	- 35	bente.wittmann@amt-vioel.de

Von einem der schönsten Tage im Leben...

Nachstehend veröffentlichen wir Paare aus dem Amtsbereich, die kürzlich geheiratet haben. Wir wünschen den Ehepaaren alles Gute für ihre gemeinsame Zukunft!

Jens & Yvonne Tücksen, geb. Ketelsen, Viöl, 25.07.2012

Christer & Wenke Carstensen, geb. Bohm, Haselund, 26.07.2012

Andreas Salner & Sandra Schäfauer, Viöl/Jörl, 26.07.2012

Markus & Anja Deppe, geb. Jacobsen, Immenstedt, 03.08.2012

Björn-Ole & Sabrina Strichau, geb. Jahn, Viöl, 17.08.2012

Nico & Susanne Sklorz, geb. Friedrichsen, Immenstedt, 28.08.2012

Dirk & Kristina Hansen, Janeczek, Wester-Ohrstedt, 29.08.2012

Aktuelles aus dem Fundbüro!

Die Anzeige, Aufbewahrung und Herausgabe von Fundsachen richtet sich nach den §§ 965 ff. Bürgerliches Gesetzbuch.

Im Amt Viöl wurden folgende Fundsachen abgegeben:

Fahrrad in schwarz/grün

2 x Fahrrad in silber

Damenfahrrad in schwarz/silber

Kinderfahrrad in blau

Kinderfahrrad in schwarz/silber

Mountainbike in blau

Mountainbike in rot/blau

diverse Schlüsselbunde

einige Autoschlüssel

Handy

Pullover

Handtasche

Ehering

Neue Firmen im Bereich des Amtes Viöl

Nachstehend veröffentlichen wir Betriebe, die vor kurzem im Bereich des Amtes Viöl ihre gewerbliche Tätigkeit aufgenommen haben:

Zimmerei Poschkamp GmbH

Poschkamp, Thorben

Toft 1, 25864 Löwenstedt

Wir wünschen viel Erfolg!



**Reparaturen
aller
Fabrikate
KFZ-Handel
TÜV + AU
Reifenservice**

Westerende 28 · Norstedt · Tel. 0 48 43 - 20 59 21



AUTO DIENST DIE MARKEN-
WERKSTATT

Nissen & Thomsen
Kfz- Reisedienst

Tel. 04843 - 22 12

Westerfeld 2a · 25864 Löwenstedt · Fax 04843-20 58 22

**Anzeigen- und Redaktionsschluss
für die nächste Ausgabe
- die am 1. November erscheint - ist der 15. Oktober 2012.**



**Heimtierbedarf
Zajac**
für Ihre Haustiere

Wir liefern auf Wunsch gerne aus!

Westerende 21 Tel.: 04843 - 22 94
25884 Viöl Mobil: 0171 - 21 07 655

Mo-Sa: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr · Mo-Fr: 15.00 Uhr - 18.00 Uhr
und nach Vereinbarung

**DIE HERBSTMODE
zeigt sich in tollen Farben
10,- EUR Gutschein für Sie!**
(ab 50,- EUR Einkauf, gültig bis 15.10.12)

Ausschneiden + Einlösen!

Mode mit Pfiff...
Silvias

MODESTÜBCHEN

Westermarkt 1 · 25884 Viöl · Telefon/Fax 0 48 43 - 20 40 74
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. von 09:00 - 19:00 Uhr · Sa. von 09:00 - 16:00 Uhr

Gelungener Teamspieltag an der Gemeinschaftsschule Ohrstedt

Zum ersten Mal fanden am vergangenen Montag am Standort Ohrstedt der GemS Viöl/Ohrstedt/Haselund die „OHRlympischen Teamspiele“ statt. In 22 jahrgangübergreifenden Teams wetteiferten die Schülerinnen und Schüler der Klassen 5 - 8 bei sonnigem Wetter gegeneinander. Dabei kam es bei vielen Spielen nicht auf die sportliche Leistung einzelner an, sondern vor allem auf gutes Teamwork der Mannschaften. Es herrschte reges Treiben und sportliches Miteinander auf dem Sportplatz, dem Hartplatz, im Schwimmbad und in den beiden Hallen. Im Anschluss an die Spiele gab es dann ein großes Schulbuffet, für das Schüler und vor allem Eltern fleißig gebacken, gekocht oder Gemüse geschnitten hatten. So konnten sich alle kostenlos bedienen und gemeinsam auf dem Sportplatz picknicken. Als sich die angekündigten Gewitterwolken näherten, war der Schultvormittag glücklicherweise schon fast zu Ende. Die Siegerehrung fand dann in toller Atmosphäre in der Sporthalle statt. Unter großem Jubel und Applaus wurden die Siegermannschaften ausgezeichnet und beglückwünscht. In diesem Rahmen wurden auch die erfolgreichen Handballmannschaften der Schule für ihre gezeigten Leistungen in diesem Schuljahr geehrt.

Ein großes Dankeschön gilt allen Eltern die sehr zum Gelingen des Tages beigetragen haben. Die Rückmeldungen der Schüler waren so positiv, dass eine

Neuaufgabe der „OHRlympischen Teamspiele“ durchaus wahrscheinlich scheint.

Zum Siegerteam gehörten: Robin Petersen (Klasse 5a), Marten Schulz (5b), Denise Runge (6b), Luca Dethlefsen (6c), Fenja Petersen (6c), Malte Sönksen (7a), Sieke Bahnsen (7c), Timon Henkens (8a), Tim Robbert (8b) und Luis Leuschner (8c)



Offene Ganztagschule braucht neue Ehrenämter

Für die Erweiterung des Angebots an Kursen an der Offenen Ganztagschule (OGS) in Viöl und Ohrstedt sucht die Gemeinschaftsschule Viöl/Ohrstedt/Haselund weiterhin Menschen, die Lust haben, ihr Wissen zu einem bestimmten Sach- oder Fachgebiet oder zu ihrem Hobby den Schülerinnen und Schülern

ab der 4. Klasse nachmittags zu vermitteln. Seit 4 Jahren gibt es dieses Angebot der OGS in Viöl und Ohrstedt und immer konnte ein breites Spektrum an Kursen angeboten werden. Töpfern, Malen, Musizieren, Sport, alle Bereiche wurden angesprochen. Die Leiter der Kurse erhalten eine sogenannte Aufwandsentschädigung, die Kurse liegen an den Tagen Dienstag bis Donnerstag in der Zeit von 13.45 Uhr bis 15.30 Uhr.

Für Nachfragen oder Angebote an die Schulen können Sie sich an die Schulen wenden unter 04843-20810 in Viöl oder 04847-411 in Ohrstedt.

Dort kann auch der oder die zuständige Lehrer/in für die OGS erreicht werden.

- Klempnerei
- Fassadenbau
- Dachfenster
- Holzarbeiten
- Reparaturarbeiten
- Dachsanierung
- Schornsteinverkleidung
- Isolierarbeiten
- Innenausbau
- Falztechnik

DACHDECKEREI
Maik
Timmsen GEFÄ
Toft 4
25855 Haselund
Tel. 0 48 43/2 05 90 95
Mobil: 0172/8234768

...eine Anzeige in dieser Größe kostet nur 41,25 EUR (in Farbe zzgl. MwSt.)

INTERESSE?

Grafik Nissen, Tel. 0461-979787, info@grafik-nissen.de

Neues Gesicht für alle drei Standorte der Grund- und Gemeinschaftsschule

Am ersten Schultag des neuen Schuljahres konnten an allen drei Standorten der Gemeinschaftsschule Viöl/Ohrstedt/Haselund Schilder mit dem neuen Schullogo ihrer Bestimmung übergeben werden, die dem Besucher einheitlich den Weg zeigen.

Dank der großzügigen Spende der Firma Hansen Neon, Haselund, präsentieren sich damit alle drei Standorte dem Gast mit dem gleichen Aussehen und unterstreichen ihre Zusammengehörigkeit.

Schulleiter Stephan Kinder und der Vorsitzende des Schulverbandes, Udo Lohr, enthüllten symbolisch das Schild am Gebäude der Viöler Schule und übergaben es seiner Bestimmung. In Viöl hängt die in den Schulfarben Blau und Grün, teilweise unterbrochene, gehaltene Endlosschleife am Eingang zur Verwaltung. In Haselund steht es direkt vor dem Haupteingang, in Ohrstedt wurde ein Platz am Giebel des Gebäudes gewählt, das am nächsten zur Straße an der Bushaltestelle liegt. Die Farben stehen hierbei für die nordfriesische Landschaft mit ihren Wiesen und Gewässern, während die Form der Schleife, eine liegenden Acht, den Weg zur Verbindung der Standorte zeigen soll. Dieses Logo findet man mittlerweile auf allen offiziellen Schreiben der Schule, auf den Zeugnissen und natürlich auch auf den verschiedenen Varianten der Schulkleidung, die sehr gerne von Schülern wie auch Lehrkräften getragen wird. Ob als Polo, als Sweatshirt oder als T-Shirt und als Sweatjacke mit und ohne Kapuze.



Entwickelt wurde das Logo im Zusammenhang mit der Entstehung der Gemeinschaftsschule vor 4 Jahren und bekommt zunehmend mehr Bedeutung für das sich entwickelnde Gemeinschafts- und Zusammengehörigkeitsgefühl innerhalb der großen Schulgemeinschaft an den mittlerweile drei Standorten mit fast 900 Schülerinnen und Schülern sowie etwa 70 Lehrkräften.

Ginzel

Ihre

Kreuz Apotheke

Treia



mehr Service
mehr Freundlichkeit
mehr Apotheke

informiert:

Unser Bestell- & Pendler-Service für Sie:

„**Abholer**“:

Für Patienten, die ihr Medikament abholen können:

Erhalten wir Ihre Bestellung oder Rezeptverordnung

- **bis 10.00 h** ist sie abholbereit ab **12.30 h**
- **bis 13.00 h** ist sie abholbereit ab **15.00 h**
- **bis 15.00 h** ist sie abholbereit ab **17.00 h - 18.30 h**

Dazu genügt ein Anruf unter **Tel. 0 46 26 - 3 34** oder ein Fax unter **0 46 26 - 14 36**.

„**Schicker**“:

Können Sie ein Medikament nicht abholen oder abholen lassen, bieten wir Ihnen gerne unseren **kostenfreien Lieferservice für Wester-Ohrstedt, Oster-Ohrstedt, Schwesing, Ahrenviöl/-feld und Immenstedt an!**

Ihre Bestellung können wir Ihnen **noch am selben Tag liefern**, wenn Ihr Auftrag **bis 13.00 h** bei uns eingegangen ist.

**Haben Sie Fragen ?
Rufen Sie uns
gerne an!**

Kreuz Apotheke
Treia



mehr Service
mehr Freundlichkeit
mehr Apotheke

Apotheker Sönke Schlüter
Treenestraße 36 | 24896 Treia
Tel. (04626) 334 | Fax (04626) 1436
kreuzapo@t-online.de
www.kreuz-apotheke-treia.de

Schulabschluss 2012 in Ohrstedt

Am 14. Juni, also einen Tag vor den Viöler Schülern, wurden in Ohrstedt die Abschluss-Klassen feierlich verabschiedet. Traditionsgemäß begleitete u.a. der Posaunenchor Schwesing das Programm musikalisch mit seinen Beiträgen. Von Seiten der Schule hatte Frau Kiel mit der 5a Lieder einstudiert, die zwischen den einzelnen Programmpunkten für Abwechslung und Unterhaltung sorgten: „Singen wir ein Lied zusammen“, „Calypso“ und „Swing it“ wurden gekonnt vorgetragen und mit Beifall belohnt. Redebeiträge mit Grüßen an die Entlassenen und die Eltern kamen von Birgit Carstensen, der Schülereleitersvorsitzenden, der vom Schulverband entsandten Bürgermeisterin von Ahrenviöl Edith Cartensen und natürlich auch vom Schulleiter Stephan Kinder. Dieser griff in seiner Rede den „Glücksbegriff“ auf und definierte diesen häufig gedankenlos verwendeten Ausdruck als etwas, das einem nicht in den Schoß falle, sondern immer mit Tüchtigkeit, Klugheit und Beharrlichkeit in Zusammenhang stehe. So wäre auch das Bestehen oder Nichtbestehen einer Prüfung nur bedingt „Glück“ oder „Unglück“, denn man selbst trage immer das Wesentliche dazu bei. Am Ende dankte der Schulleiter sowohl den Eltern der Abschlusschüler als auch deren Lehrkräften für die in den zurückliegenden Jahren gezeigte Geduld, Einsatzfreude und beharrliche Arbeit am Schulerfolg der Schülerinnen und Schüler, die jetzt ins Berufsleben treten und sich nach Meinung Herrn Kinders immer Ziele setzen sollte, die sie beharrlich verfolgen und für das Erreichen alles geben müssten. Die Klassenlehrer der 9a und 9b, Herr Himstedt und Frau Alberts, verabschiedeten sich von ihren Schülerinnen und Schülern mit zum Teil sehr individuell gehaltenen Worten. Ein besonderer Beitrag, der wiederum Schülerinnen und Schüler sowie die Lehrer mit einbezog, war eine Aktion des WPU Gestalten unter der Leitung von Frau Jöns-Rösler und Frau Neumann-Kock, der unter dem Thema „Malen mit Menschen“ einige witzige Effekte hervorbrachte. Wie in Viöl werden auch am Standort Ohrstedt Schülerinnen und Schüler mit dem Schülerpreis

ausgezeichnet, der eventuell passenderweise in Zukunft „Ohrstedter Schülerpreis“ genannt werden wird. In diesem Jahr wurden ausgezeichnet: Regina Littmann, 8c und Anna-Lena Petersen, 8blhre Auszeichnung soll für die folgenden Jahrgänge ein Ansporn sein, sich selbst durch dauerhaften Fleiß und soziales Engagement für diesen Preis zu empfehlen. Im Zeugnis macht er sich sicherlich auch gut.



Die Abschlussklassen-Klasse 9b, Lehrerin Tanja Alberts:

Arne Feddersen, Jörn Andre Hansen, Thies Johannsen, Jan Lüdrichsen, Patrick Niedermayer, Carmen Dethlefsen, Anna

Duchna, Jessica Hägemann, Saskia Klinker, Finja Lamp, Josephine Marten, Jaqueline Reimers, Jasmin Thomsen und Jasmin Elona Zielke.

Pascal Bockelmann, John Jensen, Yannik Judex, Jan Lessig, Pascal Petersen, Torge Storm, Ina Clausen, Maleen Gerkens, Franziska Hansen, Janina Hansen, Romina Jäckel, Michele Keden, Jasmin Litke, Nathalie Rode und Kathrin Widulla.



Kfz-Service in Viöl
Kiek doch mol in!

Autohaus Jensen

Autohaus Jensen
GmbH & Co.KG

Raiffeisenstrasse 1•25884 Viöl•Tel.: 04843/2044-0
e-Mail: info@autohaus-jensen.de

www.autohaus-jensen.de

Naturkosmetik erleben

Hautnah

Wüstensalz und Baobab für neue Fußenergie.
Genießen Sie eine entspannende Fußmassage

Mehr Info unter Telefon 04843-887 und 0151-16603346

Hannelore Lorenzen
Sönnigskoppel 5 - 25855 Haselund

Gerhard Dethlefs
Sanitär- und Heizungstechnik

- Wärmepumpen
- Öl- und Gasheizungen
- Sanitäranlagen - Baderneuerungen
- Klempnerarbeiten
- Solaranlagen
- Zentralstaubsaugeranlagen
- Holzkessel und Kaminöfen
- Verkauf von Material

Pobüll 25
25884 Sollwitt
Fax 04843-2165
Tel. 04843-2233

...eine Anzeige in dieser Größe kostet nur 37,50 EUR (in Farbe zzgl. MwSt.)

INTERESSE?

Grafik Nissen, Tel. 0461-979787, info@grafik-nissen.de

Einschulung 2012

An allen drei Standorten der Gemeinschaftsschule Viöl/Ohrstedt/Haselund fanden in der ersten Schulwoche dieses Schuljahres die Einschulungsfeiern statt. Insgesamt starteten 135 Kinder durch zu einem Neubeginn als Grundschüler bzw. als Schüler einer weiterführenden Schule. Grundschulen Viöl und Haselund Natürlich wurden die Neuen an allen drei Schulen feierlich begrüßt. Die Grundschüler in Viöl und Haselund begannen traditionell mit einem Gottesdienst, zeitversetzt, in der Viöler Kirche. Pastor Bollmann bezog die naturgemäß sehr unruhigen Kinder geschickt in seinen Gottesdienst ein. So konnten sie zum Beispiel gemeinsam alle ihre Wünsche in den zu einer Schale geformten Händen nach oben in den Himmel werfen, damit „Gott sie aufnehmen kann“. Erleichtert wurde es den Anfängern, die Zeit in der Kirche zu überstehen, weil Frau Wiechert



und ihre Kollegin Frau Kemper-Petersen aus dem Viöler Kindergarten alle Lieder, die die Kinder zum Teil kannten, auf der Gitarre begleiteten und direkt bei den Kindern saßen. Nach dem gemeinsamen Segen, den Herr Bollmann den Kindern klassenweise im Altarraum erteilte, ging es hinüber zur Schule. Hier standen die Grundschüler in Begleitung ihrer Lehrerinnen, Frau Huschenbeth und Frau Paulsen-Carstensen, schon und ließen die Neuen durch ein Spalier fahnen-schwenkend ins Gebäude. Bei der anschließenden Feier in der Regenhalle wurden die Kinder dann durch Schulleitung und mit Tanz- und Liedbeiträgen („Heut ist so ein schöner Tag“, „Wir sind Kinder einer Welt“, Instrumental von Marco/Rastgo) gebührend empfangen. Herr Kinder begrüßte die Neuen als Schulleiter mit einer allen sicher bekannten Ausgabe des Pixi- Buches „Conny



So ward dat wat!



sehen - finden - bauen

- 👍 Qualitätsprodukte zum fairen Preis
- 👍 Außenausstellung ganzjährig geöffnet
- 👍 sonntags Bauschau von 10 - 18 Uhr
- 👍 großer Fachmarkt

Und ein frischer Kaffee wartet immer auf Sie!



Kunden zu begeistern, das ist unser Ziel!

team baucenter Wanderup
Husumer Str. 20 • 24997 Wanderup

04606 82 - 0

kommt in die Schule“. Er schilderte eingehend den Zustand Connys vor diesem großen Ereignis mit allem, was dazu gehört. So richtig geduldig waren seine kleinen Zuhörer aber nicht mehr, denn sie wollten unbedingt in ihren Klassenraum. Als sie dann mit ihren neuen Klassenlehrerinnen Frau Andresen und mit Frau Merz, als Vertreterin für Frau Blanckenburg, die ihr eigenes Kind zur Einschulung begleitete, in ihre Klassenräume verabschiedet worden waren, konnten sich die Eltern an einem Buffett bedienen, das die Eltern der 2. Klassen organisiert hatten. Hier konnten sich alle noch austauschen und auch mit Hausmeister Knudsen Fragen zu den Buszeiten klären oder durch Herrn Ginzel allgemein informiert werden. Am Ende sorgte dieser dann dafür, dass die Eltern rechtzeitig in die Klassenräume kamen, um ihre Kleinen nach ihrem ersten Schultag nach Hause abzuholen. Gemeinschaftsschule Viöl und Ohrstedt / 5. Klassen. Einen Tag vorher waren in Viöl und Ohrstedt bereits die neuen Fünftklässler eingeschult worden. Diese kamen mit ihren Eltern direkt in die Schule, in Ohrstedt zeitversetzt eine Stunde früher am Morgen als in Viöl. Das hat seinen Grund darin, dass der Schulleiter, Herr Kinder, natürlich alle seine neuen Schützlinge persönlich willkommen heißen und zur Feier dabei sein möchte. In seiner Rede nahm er aus aktuellem Anlass Bezug auf die gerade laufenden Olympischen Spiele in London. Hierbei stellte er zu seiner Überraschung fest, dass diese im Leben der Kinder keine so große Rolle spielen, weswegen die Eltern ausnahmsweise einmal „vorsagen“ durften. Im weiteren Verlauf ging Kinder dann auf die olympische Idee ein und verglich die klassischen Motive des „Hö-



her-Schneller-Weiter“ mit der moderneren Version des „Dabeisein ist alles“. Er stellte den schulischen Lebensweg der Kinder neben den sportlichen eines Wettkämpfers. Um dabei zu sein, muss man eben üben, trainieren und ehrgeizig seine Ziele verfolgen, genauso muss das ein Schüler, der erfolgreich zu seinem Abschluss kommen will. Wichtig hierbei ist natürlich im Sinne einer Gemeinschaftsschule, dass alle gemeinsam zum Wettkampf antreten und jeder mit seinem individuellen Training seine persönliche Bestleistung zu bringen versucht. Noch wichtiger allerdings ist es, wenn jeder für seine persönliche Bestleistung, seinen Einsatz und Leistungswillen respektiert wird und nicht nur die absolute Leistung zählt. Beispielhaft erwähnte Kinder hier das Abschneiden des Jamaikaners Asaf Powell aus Jamaika beim 100-m-Endlauf in London, der mit 11,99 mehr als 2 Sekunden länger bis ins Ziel benötigte, aber sicherlich genauso ernsthaft und verbissen für seinen Sport trainiert hat. Genau diesen Ehrgeiz und Leistungswillen wünschte sich der Schulleiter für die Neuen und verband diesen Wunsch damit, dass natürlich auch die Freude an Schule nicht zu kurz kommen dürfe. Natürlich wurde die Einschulung auch der fünften Klassen umrahmt von musikalischen Beiträgen, die zeigen, was alles an unserer Schule möglich ist. Sowohl die Kinder der 6a und c mit ihrem Lied „Wonderful world“ von Sam Cook, begleitet von Marco Meyer, als auch die Instrumentalgruppe unter der Leitung von Frau Nicolaisen mit dem Titel „New Age“ von Roudette zeigten, was sie im vergangenen Schuljahr unter anderem gelernt hatten. Sie erhielten dafür auch verdient Beifall. Etwas Besonderes war an diesem Tag das abschlie-



Nachhilfe und mehr!

Kompetenz seit 1974

Mini-Gruppen-> Maxi-Erfolg

Mini-Lernkreis

Info und Anmeldung
0800-00 6 22 44 (gebührenfrei)
oder 04843-20 50 774
www.minilernkreis.de

wieder Kurse in
Viöl

Mathe, Deutsch, Englisch...

- alle Fächer, Schularten, Klassen
- qualifizierte, engagierte Lehrkräfte
- Konzentrationsaufbau und -förderung
- LRS-Analyse und Rechtschreib-Förderung
- kostenlose Lehrmaterialien

Wir sind immer in Ihrer Nähe. Sie sind immer gut beraten.

Agentur Viöl
Westerende 29
25884 Viöl
Telefon 04843/1240

Agentur Wester-Ohrstedt
Hauptstraße 55
25885 Wester-Ohrstedt
Telefon 04847/802112

PROVINZIAL

Alle Sicherheit für uns im Norden

Die Versicherung der Sparkassen

Auf in die Freiheit!

Wir sind zertifiziert nach AZWV

Uns gibt es in:
2x Husum
St. Peter-Ording
Wester-Ohrstedt
Schwabstedt

Klassen:

A1, A, B, BE, C1, C, CE, T, L, M, S, Mofa, sowie Beschleunigte Grundqualifikation und Weiterbildung für Berufskraftfahrer

www.fahrschul-zentrum-nordfriesland.de

Büro: Am Binnenhafen 60 - Husum - Telefon: 0 4841/ 34 65

Geöffnet: Mo. - Fr. 15.00 bis 18.00 Uhr - Unterricht: Mo. - Do. 18.00 bis 19.30 Uhr

Büro: Dieselstr. 6 - Husum - Telefon: 0 4841/ 66 82 208

Unterricht: Freitag 18.00 bis 19.30 Uhr und nach Absprache

...eine Anzeige in dieser Größe kostet nur 60,- EUR

(in Farbe zzgl. MwSt.)

INTERESSE?

Grafik Nissen

Tel. 0461-979787, info@grafik-nissen.de

Bende Instrumental von Rastgo Sharif am Klavier und Marco Meyer am Schlagzeug. Sie hatten kurzerhand den kurz zuvor gehörten Titel „Requiem for a dream“, dem Soundtrack aus dem gleichnamigen Film, ohne Noten interpretiert und spielten ihn gekonnt und gefühlvoll vor. Das Publikum zollte begeistert Beifall. Wie immer ist man beeindruckt von den Leistungen aller Künstlerinnen und Künstler der Schule, die ihre Möglichkeiten hier nutzen und ihre Fähigkeiten unter fachlicher Anleitung ausbauen. Wir alle haben gut davon, wenn sie im Rahmen einer solchen Feier zeigen, was sie können. Nachdem die Kinder mit ihrer neuen Klassenlehrerin, Frau Kruse-5a-, und die anderen mit ihrem neuen Klassenlehrer, Herrn Nielsen-5b-, in ihre Klassen verabschiedet worden waren, erhielten ihre Eltern weitere Informationen und hatten danach noch Gelegenheit, kurz in den neuen Klassenraum ihrer Kinder zu gucken. Wir wünschen allen eine schöne und erfolgreiche Schulzeit bei uns. Begrüßung der Fünftklässler am Standort Ohrstedt Am selben Tag war es endlich auch für die Kinder der zukünftigen fünften Klassen der Gemeinschaftsschule am Standort Ohrstedt soweit, in ihre neue Schule eingeschult zu werden. Traditionell begrüßten die sech-



sten Klassen ihre „Nachfolger“ an dem Standort Ohrstedt mit einem unter der Leitung von der Musiklehrerin Christiane Kiel einstudierten Lied. Anschließend richtete die Koordinatorin für diesen Standort, Renate Seliger, ihre Willkommensgrüße an die Eltern und Kinder. Der Wahlpflichtkurs „Gestalten“ bestehend aus Schülerinnen und Schülern der siebten Klassen sorgte mit einem Sketch für große Begeisterung bei den großen und kleinen Gästen. Mit einem Vergleich zu den Olympischen Spielen eröffnete der Schulleiter Stephan Kinder auch hier seine Ansprache an die Jungen und Mädchen. Er ermutigte sie, stets ihr Bestes zu geben und immer weiter an sich zu arbeiten, um ihre persönlichen Bestleistungen zu erreichen, auch wenn – wie bei den Olympischen Spielen – nicht jeder eine Goldmedaille erringen kann. Anschließend kam der große Moment und die Kinder wurden in ihre neuen Klassen aufgerufen. Gemeinsam mit ihren Klassenlehrern Tanja Alberts und Nico Grunewald gingen sie dann in ihre Klassenräume, um den weiteren Vormittag unter anderem mit kleinen Spielen zum gegenseitigen Kennenlernen, einer Schulführung und der Gestaltung des Klassenraums zu verbringen.

gz/gr

KIRCHENGEMEINDE SCHWESING

Neues aus der Kirchengemeinde Schwesing

Gottesdienste

16. Sept. 10.00 Uhr Zentralgottesdienst mit Pfadfindern in Viöl (Pastor Jens Augustin, Viöl)
23. Sept. 10.00 Uhr Taferinnerungsgottesdienst
11.00 Uhr Taufgottesdienst (Pastor Jürgen Kaphengst)
30. Sept. 19.30 Uhr Abendgottesdienst (Pastor Jens Augustin, Viöl)

07. Okt. 10.00 Uhr Festgottesdienst an Erntedank
11.00 Uhr Taufgottesdienst (Pastor Jürgen Kaphengst)
14. Okt. 10.00 Uhr Gottesdienst zum Abschluss der Ferienkirche (Pastor Jürgen Kaphengst)
21. Okt. 19.30 Uhr Abendgottesdienst Pastor Jan Bollmann, Viöl)
28. Okt. 19.30 Uhr Abendgottesdienst mit Abendmahl (Pastor Jürgen Kaphengst)

Durchführung würdiger
Bestattungen in Stadt und Land.



Bestattungen
Timm

Fachgeprüfter Bestatter
Tag & Nacht erreichbar

Viöl Telefon
Markt 10 0 48 43-20 24 24

Eggebek Telefon
Hauptstraße 26 b 0 46 09-3 63

Mobil 01 71-8 31 27 74



Veranstaltungen:

11. Schwesinger Ferien-Kirche: In den Herbstferien findet vom 8.- 14. Oktober für Schulkinder im Alter von 6-12 Jahren wieder eine Ferien-Kirche statt. In diesem Jahr treffen wir uns dazu jeweils nachmittags von 14.00 Uhr-17.00 Uhr im Gemeindehaus in Wester-Ohrstedt. Für den Mittwoch ist ein Ausflug geplant, am Freitag eine Kinderdisco und am Sonnabend ist frei. Am Sonntag wird dann um 10.00 Uhr zum Thema der Ferien-Kirche ein bunter Familiengottesdienst in der Schwesinger Kirche gefeiert werden. Anmeldungen nimmt das Kirchenbüro entgegen (04841/72515). Der Teilnehmerbeitrag incl. Ausflug beträgt 15,-€ pro Kind.

Orgelkonzert: Am Sonnabend, den 13. Oktober gibt der Husumer Organist Thomas Hansen um 19.30 Uhr ein Konzert in der Schwesinger Kirche. Der Eintritt ist frei.

Seniorenachmittag: Am Freitag den 26. Oktober sind ab 14.30 Uhr wieder alle Senioren der Kirchengemeinde herzlich zu einem bunten Nachmittag ins Gemeindehaus in Wester-Ohrstedt eingeladen. Neben Andacht und Kaffeetrinken wird Herr Paul Gerlach aus Bredstedt (Paul Schiebedör) von seiner 40-jährigen Tätigkeit als Postbote amüsant erzählen. Auch die Kindergruppe der Immenstedter Line-Dancer wird mit einem Auftritt zur Unterhaltung beitragen. Um Anmeldung wird gebeten bis zum 24. 10. im Kirchenbüro Tel.04841/72515. Anmeldungen nimmt das Kirchenbüro entgegen (04841/72515)

Urlaub: Pastor Kaphengst hat Urlaub vom 15.-21. Oktober.

Bürozeiten: Das Schwesinger Kirchenbüro ist dienstags und donnerstags jeweils von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und mittwochs von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr besetzt.

Swing & Jazz am 31. Oktober in der Schwesinger Kirche

Der 11. Projektchor der Niebüller Fachschule für Sozialpädagogik lädt zu einem Konzert am Mittwoch, dem 31. Oktober um 19.00 Uhr in unsere Kirche ein. Er besteht aus 25 angehenden Erzieherinnen und Erziehern, ihrem Keyboarder Maik Beta und ihrem Lehrer, Detlef Eulenberger. Seinen Namen wird er erst kurz vor dem Konzert finden. Auf dem Programm stehen einstimmig und mehrstimmig gesungene Lieder aus der Swing-Ära, Jazz-Standards und Jazz-Kanons in deutscher und englischer Sprache. Erst beim dem Konzert vorausgehenden Probenwochenende wird sich entscheiden, ob „I Got Rhythm“, „Sometimes I Feel Like A Motherless Child“, „Summertime“, „Ich brech' die Herzen der stolzesten Frau'n“, „Always Look On The Bright Side Of Life“ und „Auf dem Mars gibt's kein TV“ dabei sind. Bedingt durch die in jedem Schulhalbjahr durchgeführten Praxiswochen der Schule hat der Chor wie jeder seiner Vorgänger weniger als acht Wochen Zeit für seine Arbeit. Der beim Publikum ankommenden Gesangsfreude der Mitwirkenden hat dieser Zeitdruck allerdings nie geschadet. Weibliche Stimmen werden – wie in den meisten Chören und auch im Berufsalltag von Erziehern – mehr zu hören sein als männliche. Trotzdem reicht es zu gelegentlicher Vierstimmigkeit. Die Arrangements wurden den Möglichkeiten des Chores angepasst. Solistinnen werden für individuelle



Farbtupfer sorgen. Neben den Gesangsstimmen werden Keyboard, Gitarren, Drums, ein Akkordeon sowie eine Klarinette und Saxophone zu hören sein. Der Eintritt ist frei, um eine Spende zur Deckung entstandener Kosten wird gebeten.

AUS DER REGION

Kleiner Schnack mit Kalle

Moin Hinnerk, sag mal, hast du das mit deiner Brille auch schon mal erlebt, daß du plötzlich 10 Jahre jünger aussehen kannst und dann wieder 10 Jahre älter.

Hab ich noch nicht erlebt, Kalle, so alt bin ich ja noch nicht.

Ich auch nicht Hinnerk, aber mein Opa hat in der letzten Zeit Ärger mit seiner neuen Brille. Immer war er gnatschig und hat gesagt, so schlecht konnte er noch nie sehen und ohne Nasenfahrpad kann er fast besser gucken als mit.

Alle haben sie dann versucht Opa zu beruhigen. Er müsste doch mit seiner Erfahrung wissen, das es etwas dauert, bis man sich an etwas Neues gewöhnt; er solle seine Augen eine Chance für die Anpassung geben.

Ohne Erfolg. Ständig hat er gemeckert: der Optiker sollte man lieber das Papier „opticken“ das auf der Grünanlage liegt, er solle sich mehr mit Linsen als mit Erbsen befassen und die einzige Brille die er noch nötig hat, ist die auf dem Lokus. Gestern abend kam nun der Höhepunkt. Obwohl Oma im Badezimmer noch mit ihrem Gesicht beschäftigt war, ging Opa rein, um seine Augentropfen

zu nehmen. Dabei hat er seine Brille auf die Fensterbank gelegt. Als er wieder aus dem Bad kam, war er völlig durchgedreht. Er jaulte, jetzt kann ich überhaupt nichts mehr sehen, alles ist verschwommen und verschimmelt und jetzt hab ich die Nase, die Augen und die Schnauze voll. Und er sah richtig unglücklich und echt alt aus.

Kurz danach kam Oma grinsend rein und meinte, mit dieser Brille kann ich auch nichts sehen. Gib mir mal meine - hier haste deine - meine lag auch auf der Fensterbank.

Als der Brillentausch vollzogen war, da hat Opa auf einmal gestrahlt wie ein Honigkuchenpferd und sah wieder 10 Jahre jünger aus.

Brillant, sagte Oma und verzog sich in die Küche.

Tschüß Hinnerk, da machste schon was mit in der Familie.



Neues aus der Kirchengemeinde Viöl

Gottesdienste

So. 02.09. 10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl. P. Augustin
 So. 09.09. 19.30 Uhr Gottesdienst. P. Bollmann
 Fr. 14.09. 15.00 - 17.30 Uhr Kinder-GD im Kindergarten Löwenstedt
 KiGoDi-Team
 So. 16.09. 10.00 Uhr Gottesdienst. P. Bollmann
 11.15 Uhr Tauf-Gottesdienst
 So. 23.09. 10.00 Uhr Gottesdienst. P. Bollmann
 Fr. 28.09. 15.00- 17.30 Uhr Kinder-GD im Kindergarten Viöl
 KiGoDi-Team

So. 30.09. 10.00 Uhr Kinder-GD im Kindergarten. P. Augustin
 So. 07.10. 10.00 Uhr Erntedankgottesdienst mit der Gemeinde Sollwitt.
 P. Augustin
 So. 14.10. 19.30 Uhr Gottesdiens. P. Kaphengst
 So. 21.10. 10.00 Uhr Gottesdienst. P. Bollmann
 11.15 Uhr Tauf-Gottesdienst
 Fr. 26.10. 15.00- 17.30 Uhr Kinder-GD im Kindergarten Viöl
 KiGoDi-Team
 So. 28.10. 10.00 Uhr Kinder-GD im Kindergarten. P. Augustin

Staudenbasar am 23. September in Viöl

Wie schon in den Jahren zuvor wird es auch in diesem Jahr einen Staudenbasar mit vielen attraktiven Dingen geben. Wir laden Sie herzlich ein am Sonntag, den 23. September 2012 von 14.00 bis 17.00 Uhr in allerlei Pflanzen für den Garten, schönen Dekorationen, Eingemachtem, Marmeladen und vielem mehr zu stöbern. Frischer Kuchen vom Weltladen, fair gehandelter Kaffee und nette Gespräche runden diesen Tag ab. Die Kinder haben die Gelegenheit sich von Mitarbeiterinnen es Jugendzentrums schminken zu lassen. Für alle, die schon immer ihr liebstes Marmeladen-, Gurken- oder Kräuteressig-Rezept weitergeben wollten, wird es eine Rezeptbörse geben. Bitte bringen Sie doch einfach Ihr Lieb-



lingsrezept mit. Damit der Nachmittag so richtig schön wird, benötigen wir Ihre Mithilfe und alles was der Garten hergibt. Ihre Pflanzenspenden und schönen Dinge zum Thema Garten können Sie bei uns am Samstag, den 22. September 2012 in der Zeit von 14.00 bis 15.00 Uhr direkt am Gemeindehaus abgeben. Sollten Sie noch Fragen oder Anregungen haben, wenden Sie sich gern an Uta Tank (Tel. 04843/889) oder Frauke Bollmann (Tel. 04843/2284). Wir freuen uns auf einen bunten, vielfältigen Nachmittag mit Ihnen und wünschen Ihnen einen schönen Start in den Herbst!

Frauke Bollmann und Uta Tank

GEMEINDE AHRENVÖL

Veranstaltungen Ahrenviöl

15. Sept. Ringreiten in Ahrenviöl
 16. Sept. Kinderringreiten in Ahrenviöl
 19. Sept. Sondermüllsammlung 9.15 – 9.45 Uhr Bushaltestelle
 28. Sept. Preisskat 19.30 Uhr Forsthaus Ahrenviöl
 04. Okt. Spielenachmittag Sozialverband 14.30 Uhr,
 Felsenburg, Ahrenviölfeld
 05. Okt. Laternelaufen der Feuerwehr 19.30 Uhr
 08. Okt. Seniorennachmittag im Gemeindehaus 15.00 Uhr
 10. Okt. Versammlung des Gemeinderates

Gemeinde Ahrenviöl

Bürgermeisterin Edith Carstensen
 Ringstraße 34, 25885 Ahrenviöl
 Tel. 04847 1307

Gemeinde
 Ahrenviöl

10. Okt. Feuerwehr Übung 20.00 Uhr mit anschl. Grillen
 19. Okt. Preisskat 19.30 Uhr Forsthaus Ahrenviöl
 26. Okt. Seniorennachmittag 14.30 Uhr der Kirchengemeinde
 in Wester-Ohrstedt, Gemeindehaus

Haben Sie schon mal über Ihre eigene Bestattung nachgedacht?

Wir beraten Sie gern in allen Fragen rund um das Thema Bestattungsvorsorge.

Besuchen Sie uns in unserem neuen Beratungsraum in **Wester-Ohrstedt**. Nach wie vor sind wir in Jübek und Treia für Sie erreichbar.

☎ 04847 - 80 94 986 Hauptstraße 41 · 25886 Wester-Ohrstedt

www.bestattungen-lorenzen.de



BESTATTUNGEN
 LORENZEN
 & SOHN



**Anzeigen- und
 Redaktionsschluss
 für die nächste Ausgabe
 - die am
 1. November 2012
 erscheint -
 ist der 15. Oktober 2012.**



Dorffest in Ahrenviöl

Bei strahlendem Sonnenschein begann am 11. August 2012 um 13:30 Uhr der Umzug aller 73 Kinder mit dem Musikzug Ahrenviöl/Immenstedt durch die Gemeinde Ahrenviöl. Danach fanden die Spiele auf dem Festplatz am Kindergarten statt. Aufgeteilt in drei Altersgruppen kämpften die Kinder um Königswürden und gute Platzierungen. Im Festzelt fanden sich derweil die Dorfbewohner zum Kaffeetrinken ein. Die Torten und der Kaffee wurden von den Eltern, aber auch von vielen Unterstützern des Dorffestes gespendet. Kaffee und Kuchen genießen, Gespräche führen untermalt von der tollen Musik unserer Feuerwehrkapelle – ein gelungener Nachmittag. Ein abwechslungsreiches Programm wurde den Kindern und Besuchern nach den Spielen geboten: Hüpfburg, Bullenreiten, Kutschfahrten mit Willi und Hans Adolf Petersen sowie Fahrten mit dem Feuerwehrauto durch die Gemeinde nahmen die Teilnehmer des Festes gut an. Auch eine Tombola mit vielen kleinen Preisen gab es an diesem Nachmittag. Abends ab 18:00 Uhr wurde dann gegrillt, viele leckere Salate und Grillwurst fanden ihre Abnehmer. Mit einem gemütlichen Beisammensein endete für Jung und Alt ein erfolgreicher Tag. Bei den Spielen um Königswürden in den verschiedenen Altersklassen hatten Peter Hansen, Niklas Buterus und Thore Kohn die beste Punktzahl. Sie wurden mit einem Geschenk und einem Pokal geehrt, aber auch alle anderen Kinder durften sich ein Geschenk aussuchen.



Die Geschenke waren mit viel Bedacht von Jana Bendixen ausgesucht worden. Die Organisation dieses Tages lag in den Händen von Kai und Britta Müller, die viel ehrenamtliches Engagement in dieses Fest gesteckt haben, aber ohne die Unterstützung der vielen Eltern und den Spenden der Dorfbewohnerung ist ein so ein Dorffest nicht zu meistern. Ich danke allen für ihren ehrenamtlichen Einsatz und für die Spenden.
Edith Carstensen

14 | GEMEINDE AHRENVJÖLFELD

Veranstaltungen Ahrenviölfeld

- 04. Okt. 14:30 Uhr, Felsenburg: Spielenachmittag
Veranstalter Sozialverband
- 11. Okt. 20:00 Uhr, Felsenburg
Probeabend Laienspielgruppe Ahrenviölfeld
- 12. Okt. 19:30 Uhr, Felsenburg: Laterne laufen
Veranstalter Gemeinde Ahrenviölfeld
- 13. Okt. 19:30 Uhr, Felsenburg: Erntefest
Veranstalter Gemeinde Ahrenviölfeld
- 01. Nov. 16:00 – 19:30 Uhr, Schule Ohrstedt: Blut spenden DRK

Gemeinde Ahrenviölfeld

Bürgermeister Christian Petersen
Hauptstraße 19, 25885 Ahrenviölfeld
Tel. 04626 687, Fax: 04626 187834
E-Mail: christian.alrun@web.de

Gemeinde
**Ahrenviöl-
feld**

„Felsenburg“ veranstaltet Grillabend für Mitarbeiter

Anne und Wolfgang hatten ihre Mitarbeiter und Partner zu einem Grillabend eingeladen. In fröhlicher Runde und bei bestem Wetter konnte über Veränderungen und Verbesserungen gesprochen werden. Zudem wurde die jährliche Hygieneschulung durchgeführt. Es waren fast alle anwesend, diejenigen die schon lange (teilweise 30 Jahre) in der Felsenburg tätig sind, aber auch die „Neuen“, die erst seit drei oder vier Monaten dabei sind. Es wurde von früher erzählt, Aktuelles berichtet, gut gegessen und einfach ein netter Abend verbracht. Wir danken Wolfgang für das gute Arbeitsklima,

das er schafft und freuen uns auch weiterhin, unsere Gäste in der Felsenburg begrüßen und bewirten zu dürfen.



Saalbetrieb · Bundeskegelbahn · Gästezimmer · Ferienwohnungen
Bier- und Kaffeegarten

Kohl-Buffer

28.10. 11.30 Uhr 12.30 €

Hauptstr. 20 · 25885 Ahrenviölfeld · Tel. 04626-325 · Mittwoch Ruhetag · www.gaststaette-felsenburg.de

**Anzeigen- und Redaktionsschluss
für die nächste Ausgabe - die am 1. November 2012
erscheint - ist der 15. Oktober 2012.**

Veranstaltungen Behrendorf

Schietwetter zum Ringreiten



Vielversprechend sah es am Himmel nicht aus, als sich der stellvertretende Feldführer Harald Andresen mit den Behrendorfer Ringreitern um Punkt 8 Uhr auf den Sportplatz sammelte, um den Vorjahreskönig Rolf Hansen abzuholen. Durch behördliche Auflagen erfolgte der Umzug dieses

Jahr, wie in den anderen Gemeinden auch, leider ohne musikalische Begleitung. Beim Eintreffen auf den Festplatz setzte dann der Dauerregen ein. Tapfer trotzten alle Beteiligten Petrus Laune und gaben ihr Bestes. Den Pokal für die ersten 3 Ringe sowie den Seniorenpo-



kal sicherte sich Hans-Hermann Thiesen. Als Tagesbester auf den ersten Platz setzte sich Thorsten Hansen. Auf Platz 2 folgte abermals Hans-Hermann Thiesen. Der 3. Platz ging an Holger Thomsen. Platz 4 sowie den Amazonenpokal eroberte Ivonne Lorenzen. Thomas Thomsen auf den 5. Platz gefolgt von Rolf Hansen und Finja Jensen. Nach der Mittagspause schloss auch Petrus seine Luke, somit wurde das Königsreiten in angenehmer Witterung abgehalten, welches nach einem spannenden Umreiten „Osens“ Hauke Carstensen für sich entschied. Jeweils die Königswürde bei den Keglern holten sich Martina Hinrichsen sowie Axel Schimmer. Am Abend trafen sich alle Beteiligten für die Preisverteilung im Dörpshuus wieder, wo DJ Pierre Dölling für gute Musik sorgte.

Gemeinde Behrendorf

Bürgermeister Jens Andreas Carstensen
Westerdorf 22, 25850 Behrendorf
Tel. 04843 696
E-Mail: carstensen-j@t-online.de

Gemeinde
Behrendorf

GEMEINDE BONDELUM

Veranstaltungen Bondelum

02. Oktober Laternelaufen
20. Oktober Erntefest

Gemeinde Bondelum

Bürgermeister Hans-August Carstensen
Bondelumer Moor 2, 25850 Bondelum
Tel. 04843 949, Fax: 04843 949

Gemeinde
Bondelum

Internetseiten
Anzeigen · Plakate
Flyer · Visitenkarten · Briefpapier
Fahrzeugbeschriftung · Aufkleber
Werbeartikel · Textilveredlung uvm.

thomas albertsen
werbeagentur für print & web

Inh. Thomas Albertsen
Köllundfeld-Osten 6
25855 Haselund

Telefon: 04843 / 205 31 40
Fax: 04843 / 205 31 41

www.thomas-albertsen.de · info@thomas-albertsen.de

Baugeschäft **Hans Clausen** GmbH
105 Jahre Meister- und Innungsbetrieb
Beratung Planung Ausführung

- Schlüsselfertige Häuser
- Landwirtschaftliche Bauten
- Gewerbliche Bauten

Haus sanieren - profitieren!

Haselund Telefon 04843-1813 Fax 04843-498

Veranstaltungen Haselund

28. Sept. 19:30, Feuerwehr: Laternelaufen, Dörpshus
 03. Okt. OKR: Herbstbasar, Dörpshus
 05. Okt. 10:00, Förderverein Schule, Sponsorenlauf, Schule
 07. Okt. 10:00, Kirche: Erntedank-Gottesdienst
 20. Okt. 19:30, Gemeinde: Ernteball, Friedensburg
 24. Okt. 19:30, Gemeinde: GV-Sitzung, Dörpshus
 27. Okt. ab 14:00, OKR: Der Fotograf kommt, Dörpshus

Gemeinde Haselund

Bürgermeister Jan Thormählen
 Löwenstedter Straße 27, 25855 Haselund
 Tel. 04843 1440, Fax: 04843 27195
 E-Mail: jan.thormaehlen@t-online.de
 Internet: www.haselund.de

Gemeinde
Haselund

01. Nov. 20:00, TSV: Jahreshauptversammlung, Schützenheim

Ambulante Pflegedienste Johannes Carstensen berichtet

Auch in diesem Jahr engagieren sich die Ambulante Pflegedienste Johannes Carstensen GbR für wohltätige Zwecke: Seit drei Jahren bekommen die Mitarbeiter vom Ambulanten Pflegedienstes Johannes Carstensen GbR sowie von De Kollunder GbR eine Ente mit Teilnehmer-Nummer des jährlichen Husumer Entenrennens, organisiert vom Round Table 121, Husum. Der gesamte Erlös des Entenrennens kommt dem Projekt „Hilfen im Sozialraum Mitte der Lebenshilfe Husum gGmbH“ zugute. In diesem Jahr haben wir für die Freiwillige Feuerwehr Haselund einen Zuschuss für die Schließanlage für das Feuerwehrhaus zur Verfügung gestellt. Wie in den letzten Jahren wurde auch dieses Jahr die Organisation Sonnenscheinkinder Husum e.V. mit einer Geldspende unterstützt. Außerdem wurden vom Sportverein Blau-Weiß Löwenstedt die 1. und 2. Herrenmannschaft mit Aufwärmpullover und die 3. Herrenmannschaft mit Trikots vom Ambulanten Pflegedienst Johannes Carstensen GbR ausgestattet. Wir freuen uns, dass wir auch in diesem Jahr wieder Vereine und Organisationen unterstützen konnten. Ambulante Pflegedienste Johannes Carstensen GbR Hella Carstensen sowie Leif und Christer Carstensen



**Physikalische
Therapie
Haselund**

Inhaber: Martin Steffen

Massage · Lymphdrainage
 Hot Stone / Edelsteinmassage
 Fußreflexzonenmassage
 Akupunktmassage
 Dorn / Breuß Therapie
 Marnitz - Therapie
 Moorpackungen · Kältetherapie
Jetzt mit Krankengymnastik
Telefon 04843 / 2044748

**Anzeigen- und
 Redaktionsschluss
 für die nächste Ausgabe
 - die am 1. November 2012
 erscheint -
 ist der 15. Oktober 2012.**

Ambulante Pflegedienste Johannes Carstensen GbR

Unsere Dienstleistungen:

- | | |
|--|---|
| Häusliche Alten- und Krankenpflege
Palliativpflege
Haus- und Familienpflege
Tagespflege
Betreutes Wohnen
Pflegehilfsmittelverleih | Fußpflege
Mahlzeitendienst
(tgl. frisch gekocht)
Partyservice
Haus- und Gartenservice
Umbauten |
|--|---|



Pflegen • Helfen • Beraten
Löwenstedter Str. 18 - 25855 Haselund
Tel. 04843-1224 - www.apjc.de



Schützenfest in Haselund

Am vergangenen Samstag fand das Schützenfest der Gemeinde Haselund statt. Über die große Beteiligung hat sich der Festausschuss sehr gefreut. Die Schützen mussten mit dem Luftgewehr auf Zielscheiben und einer Glückskarte ihr Können beweisen.

Am Abend wurde nach einem gemeinsamen Essen mit großer Spannung die Siegerehrung von 90 Gästen erwartet. Unter großem Beifall wurden Bente Thomsen und Frank Brodersen als neues Königspaar bekanntgegeben. Den ersten Platz erzielten Kerstin Heuer-Lehnert und Olaf Wagner, gefolgt von Stina Carstensen und Frank Marohn auf Platz 2. Diese 3 Paare bilden für das kommende Jahr den Festausschuss. Nach der Siegerehrung wurde bis in die Morgenstunden noch kräftig das Tanzbein geschwungen.



GEMEINDE IMMENSTEDT

Veranstaltungen Immenstedt

- 15. Sept. Ringreiten, Ahrenviöl
- 16. Sept. Kinderringreiten, Ahrenviöl
- 18. Sept. Spielnachmittage, Sozialverband, 14:30, Dörpshuus
- 22. Sept. Seniorennachmittag der Landfrauen, 14:30, Hotel Immenstedt - Bahnhof
- 23. Sept. Akkordeonclub Immenstedt und Gospelchor Olderup, 16:00, Breklum
- 27. Sept. Lotto Sozialverband, 19:30, Hotel Immenstedt-Bahnhof
- 29. Sept. Wochenmarkt mit Mittagessen, 11:00, Kindergarten Immenstedt
- 10. Okt. Spielnachmittage, 14:30, Landgasthof Immenstedt-Kiel
- 08. Okt. geplante Gemeindevertretersitzung 20:00, Hotel Ist.-Bahnhof

Gemeinde Immenstedt

Bürgermeister Johann Adolf Albertsen
 Westerende 4, 25885 Immenstedt
 Tel. 04843 598, Fax: 04843 205421
 E-Mail: webmaster@klubkurzhaar.de

Gemeinde
Immenstedt

- 16. Okt. Spielnachmittage, Sozialverband, 14:30, Dörpshuus
- 26. Okt. Seniorennachmittag, 14:30, Gemeindehaus Wester-Ohrstedt
- 26. Okt. Laternelaufen, 19:30, Dörpshuus
- 01. Nov. Blutspenden DRK ab 16:00, Schule Ohrstedt
- 03. Nov. Hubertusfeier, Wester-Ohrstedt, Westerkrog

8 Mannschaften nahmen an der Fahrradrallye teil

Die diesjährige Fahrradrallye fand bei strahlendem Sonnenschein am 12. August statt. Die 52 Teilnehmer hatten während der Fahrt mehrere Stationen anzufahren, unter anderem ein Memory-Spiel mit Bildern aus der Gemeinde, dass auf Zeit gelöst werden musste. Die weiteren Stationen waren Gehirn-Jogging, Stadt, Land, Fluss und Städte zu Sehenswürdigkeiten zuordnen. Die Strecke führte über Viöl durch den Immenstedter Wald nach Ahrenviöl. Hier wurde bei Inke und Holger Kohn im Garten eine Kaffeepause eingelegt. Von hier aus ging die Fahrt weiter durch die Gemeinde Ahrenviöl zum Lager der Hauptgenossenschaft. Die letzte Etappe führte dann zurück nach Immenstedt zum gemeinsamen Treffpunkt beim Landgasthaus Immenstedt-Kiel. Hier konnte sich jeder mit einem Grillteller von der anstrengenden Tour erholen und die Sieger der Fahrradrallye wurden bekanntgegeben. Auf dem Foto ist die Siegermannschaft zu sehen.



ETB **LAND-TECHNIK**

Ernst Thomsen Bondelum
 04843/1202 · 0171/4825054

Dachdeckerei

Bauklempnerei Zimmererarbeiten

- Dacheindeckung
- Reparatur
- Fassadenbau
- Gaubenerstellung
- Sanierung
- Abbund

Stefan Leve GmbH
 Norderstraße 5 · 25855 Haselund
 Tel. 04843-280381 + 0172-4503381
 Fax 04843-280382



Seniorenshützenfest

Der Sozialverband Immenstedt richtete wie schon seit Jahren für die Senioren das Schützenfest im Immenstedter Wald aus. Mit einer gemütlichen Kaffeetafel begann das Schützenfest. Anschließend starteten die Schützenschwestern und Schützenbrüder das Schießen mit dem Luftgewehr bzw. das Glücksrad drehen. Während sich die Teilnehmer mit Gegrilltem stärkenden, wurde akribisch die Auswertung durchgeführt. Nach der Auswertung standen die Preisträger fest und der neue König wurde proklamiert. Beim Schießen errangen folgende Schützenschwestern und Schützenbrüder die Preise: König: Johannes Jacobsen

1. Preis: Johann Adolf Albertsen, 2. Preis: Gretchen Schneider,
3. Preis: Karla Bahnsen, 4. Preis: Marlies Jacobsen
Beim Glücksrad waren erfolgreich:

1. Preis: Frieda Thomsen, 2. Preis: Edith Feddersen,
3. Preis: Ruth Möller, 4. Preis: Erika Hoppe



Eeten un Lachen
in de Landgasthof Immenstedt-Kiel

Jörg Hansen speelt
"Mahl tied!"

Fr., 09. Nov. 2012
Fr., 16. Nov. 2012
Beginn: 19.30 Uhr

*Een kulinarische Streifzug
dörch de
Kulturgeschichte
vun't Eeten*

Vorverkauf
im Landgasthof
Immenstedt-Kiel

*Dormit keen vun't Fleisch fällt, gifft
dat dorto een herzhafte 3-Gänge-Menu*

„Mahl tied“

„Mahl tied“ - das neue Ein-Mann-Theaterstück von Jörg Hansen ist ein kulinarischer Streifzug durch die Kulturgeschichte des Essens, bei dem die Zuschauer nicht zu kurz kommen. Dem Publikum wird vom Landgasthof Immenstedt-Kiel nebenher ein herzhaftes 3-Gänge-Menü gereicht.

Das Spiel beginnt bereits am Einlass, wo der Hausmeister die Karten kontrolliert und das Equipment an die Zuschauer verteilt. Acht verschiedene Rollen werden von Jörg Hansen gespielt, wobei der Herr Professor der einzige ist, der leider kein Plattdeutsch kann und das „Seminar“ eröffnet, mit den Worten:

„Sie glauben doch nicht, dass Sie sich jetzt ruhig in Ihren Stuhl zurücklehnen und ich Ihnen die Essgewohnheiten vom homo erectus bis zum homo sapiens sapiens der Gegenwart darreichen werde. ... Wenn Sie das glauben, gehen Sie zur Kasse lassen Sie sich Ihr Geld zurückgeben und Tschüss!“ Karten für eine Vorstellung kosten 27,- Euro/p.P. (inkl. Essen) und sind im Landgasthof Immenstedt-Kiel (04843/1395) im Vorverkauf erhältlich.

Termine: Fr. 09. Nov. 2012 (Premiere), Fr. 16. Nov. 2012, Beginn: 19:30 Uhr

E. Viöl Jensen
Elektronik

Westerende 12 - 25884 Viöl
Tel. 04843-1288 / Fax 04843-204622

Ausführung aller Elektroinstallationsarbeiten
Beratung - Planung - Wartung - Modernisierung

Kundendienst für Hausgeräte
aller Fabrikate von AEG bis ZANUSSI

Von schlüsselfertig
bis Ausbauhaus

Jens Jensen

Bauunternehmen GmbH

- Neubauten aller Art
- Sanierung
- Reparaturen rund ums Haus

sind wir ein
starker Partner

Hausbesichtigung
auf Wunsch

Kirchenweg 16 · 25884 Viöl
Tel. (04843) 1061 · JensJensen@t-online.de
www.jens-jensen-bau.de

Veranstaltungen Löwenstedt

02. Okt. Feuerwehr: Laterne laufen ab Feuerwehrgerätehaus, 19.30 Uhr
07. Okt. Kirche: Erntedank- Gottesdienst, Kirche Viöl 10.00 Uhr
13. Okt. Gemeinde: Ernteball Theater und Tanz, Friedensburg 19.30 Uhr

Gemeinde Löwenstedt

Bürgermeister Peter Thoröe
Allmoor 3, 25864 Löwenstedt
Tel. 04843 1779
www.loewenstedt-gemeinde.de

Gemeinde
Löwenstedt

Defibrillator für den Sportverein gespendet

Der Sportverein Blau-Weiss Löwenstedt e.V. hat im Sportlerheim in Löwenstedt einen Defibrillator erhalten. Die Idee zur Installation dieses Lebensretters ist bereits im Frühjahr 2012 entstanden und wurde in der Sommerpause umgesetzt. Der Vorstand freute sich besonders über die Spenden der Familie Sellier aus Viöl und Johanna Stoltenberg, PhysioTherapie Viöl sowie Firma Neon Hansen GmbH aus Haselund. „Als wir uns entschlossen hatten, einen Defibrillator anzuschaffen, sprach uns zeitgleich unser Spieler Christoph Sellier an, der eine Anschaffung an diesem belebten Ort für sehr sinnvoll hielt“, so Jugendwart Maik Christiansen. Die Familien Sellier, Stoltenberg und Firma Neon Hansen waren sofort bereit die Kosten in Höhe von ca. 1.800 EUR zu tragen.

Bei dem Testspiel gegen SV Wilhelmshaven wurde in der Halbzeit eine feierliche Übergabe zum Dank an die Sponsoren durchgeführt und Blumensträuße durch den 2. Vorsitzenden Sven Jensen überreicht.

Bei der konkreten Ausrüstung des Gerätes wurde darauf geachtet, dass man geringe Wartungskosten hat und (viel wichtiger) auch Kinderpads an dem Defibrillator bereithält, da in Löwenstedt wöchentlich ca. 150 Kinder sportlich aktiv sind. Selbstverständlich hoffen alle Beteiligten, dass das Gerät nicht zum Einsatz kommen muss, aber man will auf Nummer sicher gehen in Löwenstedt.

Die Firma Esie, Inh. Ingo Erichsen aus Viöl hat die Lieferung des Gerätes übernommen. Dankenswerter Weise hat Ingo Erichsen auch eine Trainerschulung an dem Gerät und eine Auffrischung der „Erste Hilfe für Kinder und Sportler“ zugesagt. Die Trainer des SV BW Löwenstedt und der SG LGV Obere Arlau und alle weiteren Interessierten können dort die Bedienung im Ernstfall erproben



und weitere spezielle Maßnahmen bei Kindern erfahren.

„Recht herzlichen Dank an die Sponsoren für die Unterstützung“, so dankte auch Rolf Andresen, der erste Vorsitzende des Vereins.

Ein AED (Automatischer Externer Defibrillator) ist ein elektrisches Gerät zur Defibrillation, das ein Kammerflimmern, das zu 80% dem plötzlichen Herztod vorausgeht, beendet. Der AED gibt nur einen Elektroschock ab, wenn tatsächlich ein lebensgefährliches Kammerflimmern ermittelt wurde.

Maik Christiansen

3. Orientierungsfahrt Löwenstedt-Fete

Am 17. Juni fand die 3. Orientierungsfahrt zur Löwenstedt-Fete statt. Ein Team aus 24 Helfern hatte sich wieder um Hauptorganisator Nico Petersen geschart, damit ein reibungsloser Ablauf garantiert war. Startpunkt für die 38 teilnehmenden Teams war, wie im letzten Jahr auch, der im Ortskern von Löwenstedt gelegene Schuppen von Volker Petersen, den er netterweise wieder zur Verfügung stellte. Nach einem Stadt-Land-Fluss-Spiel auf Zeit wurden die mehr oder weniger ausgeschlafenen Duos mit den Teilnahmeregel, Chinamann, Bordbuch und Fotos versehen. Die Autos wurden gecheckt, wobei noch die eine oder andere Frage zu eventuellen Unklarheiten gestellt werden durfte. Dann ging es los auf die ca. 60 km lange Strecke. 5 Kontrollpunkte waren unterwegs



anzufahren. Hier warteten die fleißigen Helfer mit lustigen Spielen, wie z. Bsp. Taue flechten, Angeln, Spielautos aufrollen, Gläser mit passenden Deckeln schließen, Glücksrad drehen oder Krampen balancieren. Doch auch das Hirn hatte zu tun. Städte mussten zu Sehenswürdigkeiten zugeordnet werden, es gab ein Memoriespiel zu knacken und - für viele gewiss eine große Herausforderung - musste das Gedicht „Die Made“ von Heinz Erhardt unterwegs ge-

Fußpflegepraxis

Astrid Schramm

diabetische Zusatzausbildung

Alte Landstraße 3 • 25855 Haselund
Telefon 04843 / 279 29 • Mobil 0175 / 905 2861

Mitglied im Zentralverband der Podologen und Fußpfleger Deutschlands e. V.





lernt und am Ziel, Zeile um Zeile mit dem Partner, auswendig vorgetragen werden. Da rauchten die Köpfe!!! Außerdem mussten unterwegs Schilder und Fotos entdeckt und in richtiger Reihenfolge in die Bordbücher eingetragen werden. Nach rund 5 Stunden Fahrzeit trudelten die Teams nach und nach wieder beim Schuppen ein. Bevor diese sich an Würstchen und Kartoffelsalat laben konnten, mussten sie sich noch im Latschenzielschießen versuchen. Müde, aber größtenteils begeistert von der Tour, tauschten die Teams so manches Fahrerlebnis beim Essen miteinander aus, bevor man sich auf den Heimweg machte. Abends trafen sich viele Teilnehmer und auch andere Fußballfans zum Public Viewing des EM-Spiels Deutschland-Dänemark wieder. Herbert Thomsen hatte für eine große Leinwand gesorgt, sodass der Tag mit einem schönen Gemeinschaftserlebnis endete. Knapp 3 Wochen später fand dann die Siegerehrung zum Auftakt der Löwenstedt-Fete statt. Nico Petersen gab die Preisträ-

ger von hinten nach vorne bekannt, d. h. ab dem 25. Platz, was bei einigen mit dem Näherrücken der TOP 3-Platzierungen sicher die für eine gewisse Aufregung sorgte. 1. Sieger wurden Jan-Hendrik Lorenzen und Stefanie Thomsen, die unter großem Beifall ihren Preis und den Siegerpokal entgegen nahmen. Es folgten auf dem 2. Platz Sven-Ove Christiansen und Melf Lorenzen. Den 3. Platz erreichten André Albertsen und Melf Hansen. Einen Trostpreis gab es dann noch für das Team mit dem 38. Platz, damit auch diese motiviert im nächsten Jahr wieder dabei sein werden. Da es viel Lob für die Organisation und positive Rückmeldungen seitens der Teilnehmer gab, wird es wohl 2013 die 4. Auflage dieser Veranstaltung geben.

Dorit Christiansen

Drei Wehren aus zwei Kreisen bei einer Übung!

Zu einer größer angelegten Übung haben sich die Freiwilligen Feuerwehren aus Löwenstedt und Haselund, sowie die Ortswehr Sillerup der Gemeinde Lindewitt (Kreis Schleswig-Flensburg) am 17.08.2012 im Lagergelände der Panda Feuerwerke in Löwenstedt (ehemaliges Munitionsdepot der Bundeswehr) zusammengefunden. Da es für die beteiligten Wehren die erste Übung dieser Art war, wurde im Vorwege die Übung durch die Wehrführungen besprochen und darauf verzichtet, eine Alarmübung durchzuführen. Ziel der Übung war vornehmlich das Kennenlernen des ca. 60ha großen Areals mit den zahlreichen Bunkeranlagen, den Wirtschaftsgebäuden und den verschiedenen Wasserentnahmestellen, sowie die Kommunikation mittels Funk untereinander und das gemeinschaftliche Arbeiten.

So fand sich die Freiwillige Feuerwehr Löwenstedt um 19.30 Uhr am Gerätehaus ein, um kurze Zeit später durch ihren Wehrführer Guido Albertsen alarmiert zu werden und dann auszurücken. Kurz darauf wurden ebenfalls die Wehren aus Haselund und Sillerup mittels Handy alarmiert. Der zuerst eintreffenden Wehr aus Löwenstedt wurde folgende Lage gemeldet: Flächenbrand zwischen zwei parallelen Lagerstraßen, darin betroffen ein Lagergebäude in dem eine Person vermisst wurde. Zügig wurde eine Wasserversorgung aus einem Saugbrunnen aufgebaut, damit die mit Atemschutz ausgerüsteten Kameraden auf die sichere Suche nach der vermissten Person gehen konnten. Nach Eintreffen der Wehren aus Haselund und Sillerup wurde der Flächenbrand durch Einsatzleiter Guido Albertsen in drei Abschnitte eingeteilt: das Tanklöschfahrzeug der Löwenstedter Wehr übernahm den ersten Abschnitt und löschte große Areale mit dem Monitor (Wasserwerfer). Die Haselunder Wehr unter Abschnittsleiter Wehrführer Stefan Thomsen (FF Haselund) übernahm den zweiten und die FF Sillerup unter Abschnittsleiter Ortswehrführer Tim Jensen den dritten

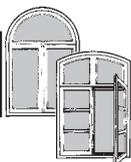


Abschnitt. Diese griffen die simulierten Flammen unter Atemschutz an. Die Übung klappte; zügig konnte gemeldet werden, dass die vermisste Person gerettet und zur ärztlichen Versorgung abtransportiert werden konnte sowie der Flächenbrand unter Kontrolle gebracht werden, ohne dass Bunkeranlagen mit den eingelagerten Feuerwerkskörpern durch das Feuer erreicht werden konnten.

Im Anschluss der Übung konnten sich die ca. 70 anwesenden Kameraden vom Grill der Firma „Brotje“ stärken. Dieses Grillen hatten die Panda Feuerwerke und das Amt Viöl gesponsert. Bei diesem Zusammenkommen wurde die Übung noch einmal durchgesprochen. Und da diese erste Übung schon so gut klappte, wird es beim nächsten mal sicher eine Alarmübung geben.

André Albertsen

SCHÜTT BAUELEMENTE



GmbH

**Türen · Fenster · Treppen
Rollläden · Wintergärten
Sonderanfertigung + Montage**

25884 Sollwitt · Schulstraße 6 · Tel. 04843-605 · Fax 04843-2147

eMail: info@schuett-bauelemente.de · www.schuett-bauelemente.de

**Anzeigen- und Redaktionsschluss
für die nächste Ausgabe - die am 1. November 2012
erscheint - ist der 15. Oktober 2012.**

**MUSIK
GARTEN**

Rhythmus, Tanz und Instrumentalspiel
für Kinder ab 2 Jahre vormittags
in Viöl, Schwesing und Löwenstedt
für Kindergartenkinder nachmittags

Tel. 04843 / 2123

Manon Brummund / 25864 Löwenstedt

Löwenstedter Schützenfest 2012

Da kommt auch bei den am Straßenrand stehenden Löwenstedtern Freude auf, wenn sich die Schützen auf den Weg zur Vorjahreskönigin machen. Die Preisträger sowie das neue Majestätenpaar wurden zuvor im Gasthof Friedensburg auf Scheiben ausgeschoßen. Unter Voranmarsch des Jübeker Spielmannszugs machten sich die mehr als 100 Teilnehmer bei strahlendem Sonnenschein auf den Weg. Im Vorgarten der Vorjahreskönigin Diana Thomsen war mit zahlreichen Bänken und voll geschenkten Gläsern alles bestens für die Bekanntgabe von Preisträgern und dem neuen Königspaar vorbereitet. Dazu hatten sich auch zahlreiche Zuschauer aus der Gemeinde eingefunden. Begonnen wurde mit der Bekanntgabe des 20. Preises. Karl-Heinz Petersen mit dem dritten Preis

wurde zum neuen Fahnenträger ernannt und bekam Heidi Albertsen zur Seite. Sonja Sachwitz und Heinz Jensen holten sich den zweiten Rang und Kerstin Christiansen und Nis Vollbeer den ersten Preis. Mit großem Hallo wurden dann Käthe Petersen und Hans-Heinrich Hansen zum neuen Majestätenpaar proklamiert. Zusammen mit den ersten zwei Preisträgerpaaren werden sie das kommende Schützenfest ausrichten. Dann ging es weiter mit einem Umzug durch die Gemeinde, um das neue Königspaar vorzustellen, um anschließend im Festlokal Friedensburg das Tanzbein zu schwingen.

Thormählen & Thoroë GbR spendet einen Trikotsatz

Die D1-Jugend der SG LGV Obere Arlau wurde Dank der freundlichen Unterstützung der Thormählen & Thoroë GbR aus Haselund mit neuen Trikots ausgestattet. Die Kinder und Coach Danny Hofmann sind sichtlich begeistert von den Trikots im „Inter-Look“.

Die beiden Landwirte Jan Thormählen aus Haselund und Christian Thoroë aus Löwenstedt betreiben seit 2003 gemeinsam einen großen Milchviehbetrieb in Kollundfeld Westen / Haselund. Christian und Jan sind selber Fußballbegeistert und ihre Kinder spielen auch in der SG LGV Obere Arlau. „Man sieht sie und ihre Ehefrauen häufig auf dem Platz – über den kurzen Draht wurde die Sponsoringaktion abgewickelt“, so Jugendwart Maik Christiansen.

Besonders erfreulich ist es aus Sicht der drei Gründervereine SV Blau-Weiß Löwenstedt, TSV Goldebek und TSV Viöl, dass die Thormählen & Thoroë GbR uns selber angesprochen hat. Die SG LGV Obere Arlau hat in der Saison 2011-2012 in Sachen Ausstattung einiges bewegt. „Nunmehr sind in dieser Saison 7 Teams neu eingekleidet worden, dass unter anderem Dank der tollen Unterstützung der Thormählen & Thoroë GbR.“, so Hermann Overmann.

Sportlich lief die Saison für die Jungs der D1 durchwachsen. In der Hinrunde und Anfang der Rückrunde stand man sogar noch auf einem Abstiegsplatz in einer starken Kreisliga. Allerdings gehören auch solche Phasen zum Fussballerleben dazu – und die Mannschaft kam zurück! Dank 12 geholter Punkte in der Rückrunde wurde die Klasse letztlich souverän gehalten und wir konnten



tolle Spielzüge beim Sporthaus-Husum-Cup sehen, wo die Mannschaft den zweiten Platz holte. „Die Trikots haben uns noch mal einen Motivationsschub gegeben“, so ein Kind der D-Jugend.

Wir bedanken uns recht Herzlich bei Jan und Christian für die Bereitschaft an der Weiterentwicklung der SG LGV Obere Arlau mitzumachen.

Maik Christiansen

Feuerversicherungsgilde

Viöl

Wir sind Ihre Gilde auf Gegenseitigkeit



Unsere Vertrauensleute wohnen bei Ihnen im Ort!

Werden Sie Mitglied und bestimmen selbst mit!

Wir beraten Sie gerne in allen Fragen zu
Hausrat- und Glasversicherung
Landwirtschaftliche Inventarversicherung

Nähere Informationen erhalten Sie in unserer Geschäftsstelle:

Dorit Christiansen – Geschäftsführerin - Siedlung 20 – 25864 Löwenstedt
Tel.: 04843-902 Fax: 04843-204509 Mail: i.d.christiansen@freenet.de

Anzeigen- und Redaktionsschluss
für die nächste Ausgabe - die am 1. November 2012
erscheint - ist der 15. Oktober 2012.

Telefon: 0461-979787, eMail: info@grafik-nissen.de

Für jeden das Richtige ...



Gartengeräte von efco
im Grünen zu Hause

www.efco-motorgeraete.de

Carstensen Landtechnik
25855 Haselund
Tel. 04843-597

 **efco**
our power, your passion

Großes Herz für kleine Kicker in F- und E-Jugend

Das zeigte Katrin Thomsen aus Haselund bereits in der letzten Saison 2011 / 2012 bei der F-Jugend. Als Friseurin ist Katrin natürlich modisch auf dem Laufenden. Und als großer Fan der F-Jugend der SG LGV Obere Arlau, in der auch ihr Sohn Claas engagiert kickt, war sie sofort bereit, dem LGV-Team eine top-modische Mannschaftsausrüstung mit Trikots, Hosen und Stutzen zu sponsoren. Dies war insbesondere auch erforderlich, da in der zweiten Hälfte der letzten Saison ein weiteres F-Jugend-Team wegem gutem Zulauf nachgemeldet wurde.

Leider verzögerte sich die Trikotbestellung immer wieder. Die erste Lieferung fiel dann noch so groß aus, dass die Kluft besser der E-Jugend passte. Katrin ließ sich nicht lange bitten und unterstützte auch dieses Team und somit bekamen die F- und E-Jugend passende Trikots im tollen Inter-Mailand-Stil. Ergänzend wurde die Ausstattung der beiden Mannschaften finanziell vom Förderverein des SV BW Löwenstedt unterstützt.

Die Trainer und Spieler der E- und F-Jugend bedanken sich herzlich für das tolle Engagement von Katrin Thomsen mit ihrem Friseursalon "Schnibbelstuv" in Haselund. Die Kids werden sich auch in der neuen Saison ordentlich reinhängen umm Punkte und Tore für die SG LGV Obere Arlau zu sichern, dies



aber natürlich immer unter Motto "Kein Erfolg ohne Spass beim Kicken!" Auf dem Foto hat eine Auswahl der F-Jugend 2011 / 2012 Aufstellung mit Katrin Thomsen und den Trainern genommen

Dörpsgrillen der Freiwilligen Feuerwehr Löwenstedt

Zum diesjährigen Dörpsgrillen lud die Freiwillige Feuerwehr Löwenstedt alle Einwohner und Gäste ein. Auf dem Parkplatz des Sportheimes hat man seit Jahren einen guten Platz gefunden, um diese Veranstaltung durchzuführen. Das Wetter konnte kaum besser sein, so mithin füllte sich der Parkplatz beträchtlich. Nach der Begrüßung durch Wehrführer Guido Albertsen sorgte der Feuerwehr-Musikzug Viöl für Stimmung. Stimmung erzeugt Hunger. Dieser konnte vom Grill und mit vielen gesponserten Salaten gestillt werden. Auch an Getränken mangelte es nicht. Neben einer großen Tombola gab es Spiele

und Aktivitäten für „Klein“ (Wasserspiele, Kistenrennen, Feuerwrauto „Flori“...) und auch für „Groß“ (Schlauchzielwurf, Torwandschießen...). Ein großer Dank gilt den Firmen, welche die tollen Preise gesponsert haben, dem Musikzug Viöl für die klasse Musik, dem Sportverein Blau-Weiß, insbesondere Sportheimwirt Marco Bremer für die super Unterstützung sowie allen Löwenstedter Feuerwehrkameraden für die Durchführung des Abends.

André Albertsen

www.kieskontor-dohle.de





**KIESKONTOR
AN DER NORDSEE**

Leistungstarker Fuhrpark
für große und kleine Mengen
Für den »speziellen« Einsatz
Kranwagen mit Greifer

Kies- und Recyclingbaustoffe
Mutterboden gesiebt
Wallsteine



Brooker Ring 3 Telefon 04843 - 1444
25855 Haselund Telefax 04843 - 2288
email: dohle-boxlund@t-online.de



SALON

Zessen

VIÖL · MARKT 12
TEL. 04843 1222

Gaststätte Friedensburg-Löwenstedt



- Festlichkeiten aller Art bis 170 Personen
- Bundeskegelbahn




- Heuboden / Grillen ab Mai jeden Donnerstag
- Raucherraum

Fam. Thomsen, Westerfeld 1, 25864 Löwenstedt, Tel. 04843-1227
www.friedensburg-loewenstedt, info@friedensburg-loewenstedt.de

Veranstaltungen Norstedt

Jeden letzten Montag im Monat Preisknüffeln

Jeden zweiten Dienstag im Monat Spielenachmittag

15. Sept. Ringreiten

23. Sept. Kinderringreiten

10. Okt. OKR-Tour nach Hamburg

13. Okt. Ernteball

Düt und Dat ut Norstedt

Am 14. Juli wurde das alljährliche Wilde-Liga Turnier auf dem Norstedter Sportplatz ausgetragen. Bereits am Freitagabend wurde der Sportplatz von freiwilligen Helfern hergerichtet, um alles für einen erfolgreichen Turniertag vorzubereiten. Auch das Wetter war an diesem Tag gnädig mit den Fußballern und verschonte die Spieler mit feuchten Tropfen. Leider mussten viele der eingeladenen Mannschaften aufgrund der bereits begonnenen Vorbereitungsphase für die kommende Punktspielsaison absagen, sodass das Turnier mit fünf Mannschaften durchgeführt werden musste. Zu den teilnehmenden Mannschaften gehörten zwei Mannschaften aus Viöl, Ziegenpeter Budapest, die Knicklichter und die Wilde-Liga-Norstedt. Um den Zuschauern neben Kuchen, Kaffee, Grillfleisch und kalten Getränken einen mit Spielen gefüllten Nachmittag zu präsentieren, spielte jede Mannschaft zweimal gegeneinander. Nach fairen und torreichen Spielen konnte sich die Gastgebermannschaft der Wilden-Liga-Norstedt souverän vor den Knicklichtern und einer Viöler Mannschaft durchsetzen und den Wanderpokal in Empfang nehmen. Für die Heimmannschaft war es der erste Turniersieg nach sehr vielen Jahren, sodass es nicht verwunderlich ist, dass dieser bis tief in die Nacht auf dem Sportplatz gefeiert



wurde. Bericht von Christian Thomsen (Westermarres).

Am Dienstag, d. 24. Juli, feierten wir unser traditionelles Busplatzfest. Viele Helfer sorgten wieder dafür, dass es eine rundum gelungene Veranstaltung wurde. Norstedter und Spinkebüller genossen zusammen mit Feriengästen und Gästen aus den umliegenden Gemeinden ein paar schöne Abendstunden. Es wurde geklönt, verschiedene Spiele wurden angeboten und es gab eine gut bestückte Tombola. Die Kinder veranstalteten, wie in jedem Jahr, einen Flohmarkt und hatten viel Spaß beim Verkaufen. Für das leibliche Wohl sorgten die Landfrauen und die Freiwillige Feuerwehr Norstedt.

Zum HSV mit der Wilden-Liga Norstedt

(Bericht von Christian Thomsen)

Am 25. August startete die Wilde-Liga Norstedt mit 50 fußballinteressierten Erwachsenen und Kindern eine Fahrt in die Imtech-Arena zum Bundesligaspiel HSV-Nürnberg. Bei angenehmen Temperaturen versammelten sich alle um 12 Uhr auf der Bushaltestelle in Norstedt, um sich dann mit einem Bus von Nissen

Gemeinde Norstedt

Bürgermeister Hans-Henning Thomsen

Westerende 21, 25884 Norstedt

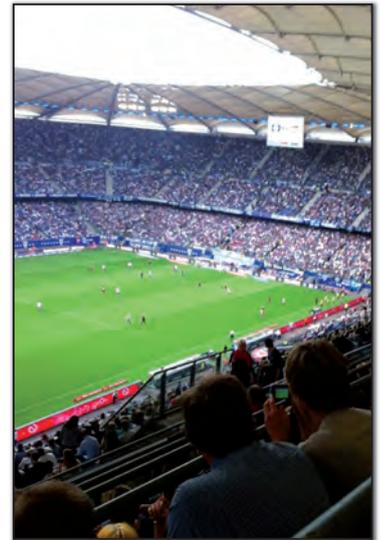
Tel. 04843 1581, Fax: 04843 1581

Gemeinde
Norstedt

30. Okt. Laterne laufen

27. Okt. ...kommt der Fotograf

& Sohn (Löwenstedt) auf den Weg nach Hamburg zu machen. Trotz des zählfließenden Verkehrs kurz vor Hamburg saßen alle pünktlich zum Anstoß auf ihren Plätzen und freuten sich auf ein hoffentlich spannendes Spiel. Leider entwickelte sich das Spiel nicht nach unseren Vorstellungen und denen des HSV's. Viele Fehlpassse und glückloses Agieren bestimmten das Spiel der Hamburger. So war der 1:0 Sieg Nürnbergs zwar glücklich aber im Endeffekt auch verdient. Um 20 Uhr lieferte uns unser Busfahrer wieder sicher in Norstedt ab (vielen Dank noch einmal für die Fahrt) und alle Teilnehmer machten sich auf ihren Heimweg. Für viele Teilnehmer, die zum ersten Mal das HSV-Stadion bei einem Fußballspiel besucht haben, war die Tour (trotz der Niederlage) sicherlich ein tolles Erlebnis. Die Wilde-Liga möchte versuchen diese Fahrt jährlich anzubieten und hofft natürlich auf entsprechendes Interesse. Um unser Sommerloch zu füllen, lüften wir jetzt endlich das Geheimnis, wer bitte schön, ist Karla-Kolumna.



Vorankündigung: Am 10. Oktober möchten wir mit dem OKR nach Hamburg ins Miniaturwunderland fahren. Es besteht auch die Möglichkeit die Speicherstadt zu besichtigen oder eine Shoppingtour zu machen. Und am 27. Oktober kommt Shirins Foto Atelier zwischen 9:00 und 17:00 Uhr nach Norstedt. Es können Familienfotos, Pass- und Bewerbungsfotos gemacht werden. Ilona Lorenzen ist für beide Veranstaltungen für Anmeldungen und nähere Informationen telefonisch erreichbar unter Telefonnummer 927. Der OKR hofft auf rege Beteiligung.

Eure Karla-Kolumna-Redaktion der Gemeinde Norstedt



Veranstaltungen Oster-Ohrstedt

11. - 18. September 2012

Seniorenfreizeit der Kirche - Niederrhein

26. Okt. 14.30 Uhr, Seniorennachmittag für alle Gemeinden
in Wester-Ohrstedt

Dorffest in Oster-Ohrstedt

Das Wetter hielt was es versprach und so wurde unser diesjähriges Kinderfest in Oster-Ohrstedt wieder mal zu einem fröhlichen Fest.

85 angemeldete Kinder kämpften unter den Augen von zahlreichen Gästen in spannenden Spielrunden um Ihre Königswürde. Unser Organisationsteam hatte sich tolle und lustige Wett- und Geschicklichkeitsspiele ausgedacht, bei dem nicht nur die Kinder ihren Spaß hatten.

Es mussten unter anderem Zahnbürsten an einer aufgesetzten Schirmmütze hängend transportiert werden um am Ziel in einen Zahnputzbecher zu gelangen.

Leitergolf, Strumpfball aber auch Spiele wie Radringstechen, Dosenwerfen oder Wäsche aufhängen durften natürlich auch nicht fehlen.

Tatkräftige Unterstützung erhielten wir in diesem Jahr von der ortsansässigen Freiwilligen Feuerwehr, die nicht nur für die Kinder die tollsten Was-



Baumgardt & Lohr
Steuer- und Wirtschaftsberatung

Lundweg 1 - 25813 Husum
Tel 04841 8969-0 / Fax 04841 8969-32
Email: info@baumgardt-lohr.de

www.baumgardt-lohr.de

Mal aus der Reihe
tanzen!

Offsetdruck, digitale Druckvorstufe, Stanzen, Falzen, Perforieren, ...
Unser Anspruch: Höchste Qualität!
Von der Visitenkarte bis zum Buch ... wir freuen uns auf Ihren Auftrag!

Heinrich-Hertz-Straße 24
24837 Schleswig
www.stern-druck.de
E-Mail info@stern-druck.de
Telefon 0 46 21 - 5 33 40
Telefax 0 46 21 - 5 33 41

... drucken mit Leidenschaft

Gemeinde Oster-Ohrstedt

Bürgermeister Hans-Otto Schimmer

Norderende 4, 25885 Oster-Ohrstedt

Tel. 04847 1393

E-Mail: schimmer@oster-ohrstedt.de

Internet: www.oster-ohrstedt.de

Gemeinde
**Oster-
Ohrstedt**



serspiele organisiert hatten, sondern diesen Nachmittag auch dazu nutzten um das im Dezember 2011 neu angeschaffte Feuerwehreinsatzfahrzeug LF 10 den Dorfbewohnern näher zu bringen. So mussten die Kids dort zum Beispiel ein brennendes Haus mit dem entsprechenden Einsatz von Löschwasser retten. Natürlich kein echtes Feuer, sondern in Form einer Holzat- trappe.

Während das Nachmittagsprogramm seinen Lauf nahm konnte man sich bei dem göttlichen Wetter dann an den zahlreich gespendeten Backwaren in aller Ruhe stärken.

Mit von der Partie war wieder eine Pferdekutsche, die diesmal mit Carsten Jakobsen und seiner Ehefrau aus Behrendorf anreiste, sowie selbstver- ständiglich die allzeit beliebte Hüpfburg.

Erstmals in diesem Jahr wurde ein Tischkickerturnier veranstaltet, das von Vater – Sohngespannen, sowie unter Freunden riesigen Spaß verbreitete. Dabei gingen 16 2er Mannschaften an den Start, wovon sich dann nach hitzigen Duellen 3 Mannschaften bei der abendlichen Proklamation wieder fanden. Voller Stolz hielten dabei unsere Kleinen ihre gewonnenen Pokale im Arm, die sie natürlich mit der sportlichen Unterstützung ihrer Väter er- gattert hatten.

Die Spannung erreichte dann bei der Bekanntgabe der Königspaare gegen 16.30 Uhr ihren Höhepunkt In der Altersklasse der 4-5 jährigen konnte man Sarah Thomsen und Tjerk Hansen gratulieren, während Marleen Schulz und Leon Pauls sich bei den 6-7 jährigen durchgesetzt hatten. Tamila Will und Leon Marxen durften sich bei den 8-9 jährigen als Erstes ihr Geschenk aussuchen. Die Gruppe der 10- 11 jährigen ermittelten Janine Priebe und Thore Carstensen als ihr neues Königspaar. Bei den Großen ab 12 Jahre standen dann Lena Ahrens und Fabio Sezer an erster Stelle. Nachdem alle Geschenke einen neuen Besitzer gefunden hatten, wurde bei Stockbrot und Gegrilltem der gemütliche Ausklang eingeleitet.

Ganz besonders Bedanken möchten wir uns bei allen beteiligten Helfern in Form von z.B. Tortenspendern, Geschenkeinkäufern, Spielgruppenleitern, Spendensammlern uns so weiter und so fort...ohne so tatkräftige Unter- stützung könnten wir das nicht auf die Beine stellen.

Wir trauern um unseren

Ehrenbürgermeister

Gerd Meeder

Träger der Verdienstmedaille

des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland

der am 7. August 2012 im Alter von 84 Jahren verstorben ist.

Gerd war von 1974 bis 2003 Mitglied des Gemeinderates in Schwesing und übernahm am 14. April 1982 das Amt des Bürgermeisters, das er bis zu seinem Ausscheiden am 8. April 2003 inne hatte. Durch dieses Amt war er auch im Amtsausschuß, dem Schulverband und diversen anderen Gremien auf Amts- und Kreisebene tätig.

In seiner Amtszeit hat er sehr viel für die Gemeinde angeschoben und geleistet; er hatte für alle Sorgen und Nöte der Bürger immer ein offenes Ohr. Zu den wesentlichen Maßnahmen zählen der Neu- und Ausbau der Kanalisation, Bau des Feuerwehrgerätehauses und -schulungsraums sowie Neubau des Kindergartens. Bis zuletzt hat er sich massiv für den Neubau des Radweges am Augsburger Weg eingesetzt.

Löschmeister Gerd Meeder war seit 1958 aktives Mitglied in unserer Wehr und von 1977 bis 1982 stellvertretender Wehrführer. Gerd hat sich immer für die Belange und Probleme der Feuerwehr eingesetzt; die Wehr verliert mit ihm einen verdienten Kameraden.

In Würdigung seiner Verdienste um seine Heimatgemeinde Schwesing wurde Gerd Meeder am 8. April 2003 zum Ehrenbürgermeister ernannt. Wir werden Gerd Meeder immer in bester Erinnerung behalten; unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

Gemeinde und Freiwillige Feuerwehr Schwesing

Wolfgang Sokoll

Bürgermeister

Stefan Hansen

Gemeindeführer

Gemeinde Schwesing

Bürgermeister Wolfgang Sokoll

Osterende 17, 25813 Schwesing

Tel. 04841 71236, Fax: 04841 935507

E-Mail: sokoll060160@aol.com

Internet: www.schwesing.de

Gemeinde

Schwesing

Veranstaltungen Schwesing

- 21. Oktober Schützenfestversammlung, 20:00 Uhr, Stucks
- 26. Oktober Seniorennachm. f. alle Gemeinden (Kirche), 14:30 Uhr, W.-Ohrstedt
- 26. Oktober Laternelaufen, 18:00 Uhr, FF Gerätehaus
- 01. Nov. Blutspenden, 15:30 Uhr, GGS Ohrstedt
- 24. Nov. DRK Bunter Nachmittag, Stucks
- 24. Nov. Advents Workshop (Gestecke etc.) 19:00 Uhr, FF Schulungsraum
- 26. Nov. GemeinderatUhr, 19:30 Uhr, Stucks

IHR EINKAUFSZIEL IN HASELUND

E Frischemarkt Spingel
Edeka

Backshop und Kaffeeausschank, Kuchen, Mittagstisch, Bio-Produkte, Getränkemarkt, Post- und Foto-Service, Reinigungsannahme

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. von 6.30 - 18.30 Uhr, Sa. von 6.30 - 13.00 Uhr

Parkplatz direkt vor der Tür

Hauptstraße 12 · 25855 Haselund · Tel. 04843/1831

Fax 04843/2636 · Mail: Frank-Spingel@t-online.com

Veranstaltungen Sollwitt

Wattwanderung nach Nordstrandischmoor

Am 17. Juli veranstaltete der Ortskulturring eine Wattwanderung mit Führung von Lüttmoorsiel nach Nordstrandischmoor.



Das Wetter spielte an diesem Tag leider nicht so mit, so dass sich nur eine kleine Gruppe beteiligte. Die Wanderung sollte um 16.30 Uhr beginnen. Da das Wasser aber nicht abließ, verzögerte sich der Start um eine Stunde. Bis dahin

brachte uns die Wattführerin das nordfriesische Wattenmeer näher. Um 17.30 Uhr war es dann endlich soweit.

Die 4 km lange Strecke verlangte uns doch einiges ab. Von daher waren wir erst nach 1,5 Std am Ziel.

Gemeinde Sollwitt

Bürgermeister Thomas Hansen
Süderstraße 2, 25884 Sollwitt
Tel. 04843 1584, Handy 0152 09833105
E-Mail: hansen-sollwitt@t-online.de
Internet: www.sollwitt.de

Gemeinde
Sollwitt



Dort angekommen stärkten wir uns erst mal mit heißem Kakao. Nach einer halben Stunde Aufenthalt mussten wir schon wieder den Rückweg antreten, weil die kommende Flut uns im Nacken saß. Als wir auf dem Festland zurück waren, erzählte uns die Wattführerin noch einiges über das Wattenmeer.

Anschließend fuhren wir erschöpft, aber glücklich nach Hause.

Sabine und Birte

H & P
HANSSEN
&
PETERSEN
Steuerberatungsgesellschaft mbH

LBBV
Steuerberatungsgesellschaft mbH
Landwirtschaftliche Buchstelle

Hans-Dieter Hansen
Steuerberater

Kirsten Petersen
Steuerberaterin

Wir sind Ihr Steuervorteil!

Westerende 43 • 25884 Viöl
Tel. 0 48 43 / 20 80-0 • Fax 0 48 43 / 20 80-20
info@steuerberater-vioel.de • www.steuerberater-vioel.de

POSCHKAMP
Zimmerei Meisterbetrieb · Löwenstedt

Bauen mit Holz -
nachhaltig, lebendig & individuell

Dachstühle · Überdachungen · Restaurierungen
Carports · Holzinnenausbauten · Sonderanfertigungen

Telefon: 0 48 43 - 20 50 89 5 · Mobil: 0 152 - 22 75 85 09
info@poschkamp-holz.de · www.poschkamp-holz.de

Anzeigen- und Redaktionsschluss
für die nächste Ausgabe
- die am 1. November erscheint - ist der 15. Oktober 2012.

Ihr Servicepartner zwischen Nord- und Ostsee

Gartenholz Kiehne

Haselund / Hauptstraße 22 Inh. Jan Kiehne

Tel.: **0 48 43-205 604**, Fax: 04843-205605
info@gartenholz-kiehne.de, www.gartenholz-kiehne.de

Öffnungszeiten: Mo. - Do. 16 - 18 Uhr, Fr. 14 - 18 Uhr, Sa. 9 - 13 Uhr

Gartenhäuser · Carports · Sauna & Kaminofenstudio · Zäune · Spielgeräte

Ausstellung des Künstlers Erhard Schiel auf der Insel Mainau



Das Europäische KulturForum Mainau e.V. präsentierte vom 03. August bis 02. September 2012: Erhard Schiel - Verborgene Schätze - Blühende Welten auf Schloss Mainau. Ölbilder, Farbradierungen und Mischtechnik. Traumhaft schöne Natur in gleißendem Licht, belebte Wiesen und Wälder in farbiger Pracht, verlockende Schätze auf dem Meeresgrund; sind einige Themen des Künstlers Erhard Schiel aus St. Peter-Ording. 87 Exponate, die auch eine Mahnung zum achtsamen Umgang mit der Natur enthalten. Zur Vernissage, die in einer sehr freundschaftlichen Atmosphäre verlief, begrüßte Björn Graf Bernadotte die zahlreichen Gäste und das Ehepaar Schiel sehr herzlich auf der Insel Mainau. Er verglich den vielseitigen Künstler Erhard Schiel mit dem Niederländer Rembrandt (1606-1669), der auch ein hochgeschätzter Meister der Technik in der Malerei und Radierung war. Zurück zu Erhard Schiel: Genauso vielseitig wie seine Techniken sind seine Motive, die von phantastischem Realismus, vorbildlicher Detailtreue sowie einmaligen Naturstimmungen ausgefächert sind. Seine Ölgemälde haben eine so gewaltige Farbkraft, man könnte fast den Eindruck gewinnen, diese sind geheimnisvoll beleuchtet. Von der



Psychologie der Farben wissen wir, dass die Lichtausstrahlung der Farben (Biolumineszenz) Auswirkungen auf unsere Zellen haben. Wir nehmen Farben mit den Sinnen wahr. So vermag Erhard Schiel an seiner Auswahl von Ölfarben, seinen Bildern etwas Geheimnisvolles, Mystisches, ja fast "Magisches" zu verleihen. Wer einen echten Schiel betrachtet, gerät zwangsläufig in einen Farbrausch. Zeitgleich zur Vernissage, wurde das neue Buch des Künstlers Erhard Schiel vorgestellt: "Einblicke in Leben und Werk", geschrieben von Georg Pankus. Dieses Buch kann käuflich unter www.erhard-schiel.de erworben werden. Seine Verbundenheit mit Viöl bewies Erhard Schiel damit, dass der die Viöler Kirche bewunderte und diese 2006 malte. Er verband das Bild mit der Sage: "Die Riesen von Drelsdorf und Viöl." In dieser Sage geht es um zwei Riesen, ein friesischer zu Drelsdorf und ein dänischer zu Viöl. Jeder rühmte sich oft gegen den anderen seiner Stärke, und beide lebten ständig im Streit. Um diesem ein Ende zu machen, verabredeten sie, dass jeder einen Wurf nach der anderen Kirche machen sollte. Der Drelsdorfer Riese nahm einen großen



Stein und schleuderte ihn mit aller Macht gegen den Viöler Kirchturm, so dass er seit der Zeit bis auf diesen Tag stumpf geblieben ist. Darüber ergrimmte nun der Viöler Riese noch mehr und nahm einen noch weit größeren Stein, um den Drelsdorfer Kirchturm zu zerschmettern. In der Hitze aber zielte er nicht recht, warf vorbei, und man zeigt noch heute den großen Felsblock im Moor, eine gute Strecke hinter Drelsdorf. So die Sage aus: "Sagen aus Schleswig-Holstein" von Paul Selk, erschienen 1977 by Husum Druck. Das Bild von der Viöler Kirche, gemalt von Erhard Schiel wurde verkauft. In seinem Buch. "Einblicke in Leben und Werk" von Georg Pankus, ist das Bild auf Seite 111 abgebildet. Für die Leserinnen und Leser des "Amt Viöl aktuell" haben wir einige Schiel-Bilder auf der Insel Mainau aufgenommen, damit diese sich auch daran erfreuen können.

TAXI
Köster
04843/27100

De Schoolwerkers
Arbeitsprojekte der Alten Schule Sollwitt
Holz sägen, spalten und lagern
Rasen vertikutieren und mähen
Sträucher und Bäume beschneiden
Laub rechen, Kompost abtragen
Teich säubern
Fahrradreparatur
Schulstraße 4 - 25884 Sollwitt
Tel. 04843/1855 - www.alte-schule-sollwitt.de

Kinder- und Jugendhilfe
Alte Schule Sollwitt



Veranstaltungen Viöl

15. Sept. Boule Terrier, 10. Grunert-Cup ab 9:30 Uhr
 16. Sept. Kinder-Ringreiten, Dörpsplatz, ab 10:00 Uhr
 22. Sept. AVHS: Börse „Rund ums Kind“, FF-Gerätehaus, 14:00 Uhr
 30. Sept. Erntedank-Gottesdienst, Kirche Viöl, 10:00 Uhr
 02. Okt. Gemeinde/Jugend FF Viöl, Laternelaufen, Feuerwehrgerätehaus, 19:30 Uhr
 06. Okt. Gemeinde/Landfrauen, Herbstball, Gallehus, 19:30 Uhr

Weltladen Viöl im Lorenz-Jensen-Haus

„Amt Viöl AKTUELL“ war vor Ort und besuchte den Weltladen Viöl. Hier sind alle Besucher herzlich eingeladen, sich einmal gründlich umzusehen. Öffnungszeiten: Immer Donnerstag von 16:00-17:30 Uhr. Circa tausend Artikel, wie Kaffee, Tee, Gewürze, Honig, Geschenkartikel, Kunsthandwerk etc. sind dort zu erwerben. Alle Produkte stammen aus fairem Handel, viele stammen bereits aus ökologischer Produktion. Die Gesellschaft zur Förderung der Partnerschaft mit der 3. Welt mbH setzt sich für angemessene Löhne, menschenwürdige Arbeitsbedingungen und faire Mindestpreise ein. Mit dem Erlös der Waren werden Spenden an die INDIENHILFE und Hilfen vieler Art, dort erbracht, wo diese nötig sind. Mit dem Kauf dieser Produkte tragen Sie dazu bei, dass die Existenz der Erzeugerinnen und Erzeuger gesichert wird. Acht ehrenamtliche Mitarbeiterinnen teilen sich die Aufgaben, wie Einkauf, Verwaltung usw. auf. Übrigens: „Auch Sie können, wenn Sie interessiert sind, mithelfen. Helfende Hände werden immer gebraucht. Sie werden eingearbeitet und arbeiten in einem freundlichen und motivierten Team.“ Das Motto im Weltladen: „Gut leben - Fair handeln - Respekt für Mensch und Umwelt.“ Für weitere Auskünfte steht Ihnen das Team gerne zur Verfügung. Telefon: 0 48 43 / 18 76

Gemeinde Viöl

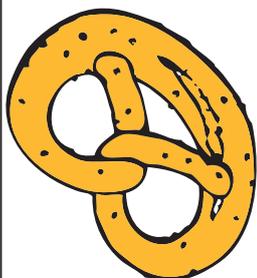
Bürgermeister Hans Jes Hansen
 Westerende 20, 25884 Viöl
 Tel. 04843 1344 – privat
 04843 2090-20 – dienstlich
 Fax: 04843 2090-70 (Amt Viöl), Internet: www.vioel.de

Gemeinde
Viöl

27. Okt. HGV, Gewerbeball im Gallehus, 19:30 Uhr



Der „Fremde-Kulturen-Abend“ ist am 26. Sept. 2012 um 20.00 Uhr im LJH. Der „Ruanda-Vortrag“ fällt aus und wird zu einem späteren Zeitpunkt nachgeholt. Alternativ findet am 26. Sept. 2012 ein Kenia-Vortrag „Engel für Afrika“ statt.



Bäckerei Hansen
Jes Christian Hansen
 Westerende · Viöl
 Tel. 0 48 43 / 13 44

*Wir backen
 nach alten
 Hausrezepten!*

IMPRESSUM

»Amt Viöl AKTUELL«
 erscheint 8 x im Jahr
 und wird kostenlos verteilt.

Herausgeber: GRAFIK-NISSEN

Kirchenweg 2
 24976 Handewitt
 Tel. 0461-979787
 eMail: info@grafik-nissen.de

Redaktioneller Mitarbeiter:
 Achim Teichgräber

Druck: STERN-DRUCK
 Heinrich-Hertz-Str. 24
 24837 Schleswig
 Tel. 0 46 21 - 5 33 40

Auflage: 3.950



Westermarkt 3 · 25884 Viöl · Tel. 04843 - 13 01 · Fax 2271

Das besondere Fleischer-Fachgeschäft

Frühstück

(ab 6⁰⁰ Uhr)



Mittagstisch

(ab 11⁰⁰ Uhr)



**Kaffee &
 Kuchen**



Nordstrander Salzwiesenslamm
BAUMBACH

25845 Nordstrand · Pohnshalligkoogstraße 1
 Telefon 0 48 42 / 495 · Telefax 0 48 42 / 680
www.lammfleisch.de

Der Hofladen ist täglich
 geöffnet und besitzt den
 größten Naturfellspeicher
 im Norden.

Wir freuen uns
 auf Ihren Besuch!

*Lamm-Grillen und
 Hofführungen in
 den Sommer-
 monaten -
 fragen Sie nach
 Terminen!*

Der Viöler „Kreisel“

Auch wir, vom Amt Viöl aktuell, möchten unsere Leserinnen und Leser vom Bau des Viöler Kreisels kurz informieren. Es ist fast die "unendliche Geschichte", denn seit über 25 Jahren fordert der Gemeindechef, Hans-Jes Hansen, für den Zentralort Viöl einen Kreisverkehr, um Viöl besser anzubinden. Sein Zitat: "Für den Zentralort und natürlich für das neue Gewerbegebiet ist der Verkehrskreisel ein sehr großer Gewinn!" Der Kreisverkehrsplatz wurde vom Planungsbüro Ivers entworfen. Die Gemeinde Viöl investiert 566.000 Euro in einen Kreisverkehr im Kreuzungsbereich B 200 und L 28. Uwe Heinsen (Bauamt Viöl) Zitat: "Das Geld ist gut angelegt." Amt Viöl aktuell war vor Ort und stellte fest, dass derzeit der Kreisel schon konkrete Formen annimmt - aber noch wie eine Ellipse aussieht - aber es wird ein Kreis! Der Kreisel hat einen Innendurchmesser von 27 Metern und einen Außendurchmesser von 45 Metern. Die Fahrbahnbreite beträgt 6,50



Meter. Mit diesen Maßen sind auch die Vorgaben der Landesbehörde erfüllt, die Wert darauf legt, dass auch Fahrzeuge mit Überlänge, wie zum Beispiel Windkraftanlagen-Transporter, Viöl ungehindert passieren können. Spezialtransporter bis 65 Meter können den Kreisel ohne Probleme passieren. (Diese nutzen den Mittelbereich, der durch 5 cm hohe Fahrbahnschwellen, für normale Autos nicht befahrbar ist. Seit Mittwoch, dem 29.08.2012 ist die Einfahrt Viöl



gesperrt. Im Zuge dessen kommt es auch zu Verlagerungen im Bushaltestellenbereich. Bitte beachten Sie die Ausschilderungen. Nach den derzeitigen Planungen soll der Kreisel bis spätestens Ende Oktober freigegeben werden. Damit realisiert sich ein alter Gemeindefraum, der aber nur durch die Hartnäckigkeit und durch den Einsatz des früheren Ministerpräsidenten, Peter-Harry Carsensen umgesetzt werden konnte.





**GARDINEN-STUDIO
CARSTENSEN**
Polsterei · Raumausstattung

Westerende 43 · 25884 Viöl
Telefon 04843/27175 · Fax 04843/27176
CarstensenSollwitt@t-online.de

Regia-Strumpfwolle
100g statt EUR 7.45 EUR 5.95

**FLIESENLEGERMEISTER
WOLFGANG NISSEN**



Ringriederwech 4
25884 Viöl

- Bei uns sind Ihre Fliesen in guten Händen
- Ausführung von Neubau- und Sanierungsarbeiten mit Fliesen und Naturstein aller Art

Tel. 04843-205586 · Fax 205587 · Mob. 0174-9363748

**Anzeigen- und
Redaktionsschluss
für die nächste Ausgabe
- die am 1. November 2012
erscheint -
ist der 15. Oktober 2012.**



Nord Ostsee
Sparkasse



IMMOBILIEN
Vermittlungen · Finanzierungen

Mit dem Marktführer zum erfolgreichen Verkauf Ihrer Immobilie:

In unseren acht Immobilienzentren zwischen Nord- und Ostsee werden Sie professionell und kompetent von unseren Immobilienberatern betreut.

Telefon 04841 8998-8700 | www.nospa-immobilien.de

Junge Lüüd ut Löwenstedt bitten zu Tisch

Anfang August fand die Jahreshauptversammlung der Theatergruppe "Junge Lüüd ut Löwenstedt" statt. Gleich zu Beginn wurde dem Verein die Ehre zuteil, eine Spende der Stiftung "Mien Moderspraak" über 500 Euro in Empfang nehmen zu dürfen. In dieser Form werden Verdienste für die plattdeutsche Sprache gewürdigt. Vom Stiftungsvorstand hatten sich Wiebke Jensen, Marga Sterner und Ingwer Oldsen extra auf den Weg in die Kapelle nach Löwenstedt gemacht, um die Geldspende persönlich zu überreichen. Dankend nahm Gesa Retzlaff die Spende an und teilte auch gleich mit, wofür das Geld Verwendung finde. Bereits im August beginnen die Proben für einen sogenannten Dinnerkrimi, der unter dem Titel „Familienbann“ am Wochenende 2. und 3. November 2012 in der Gaststätte Friedensburg in Löwenstedt zum Besten gegeben wird. Dabei wird das Publikum Zeuge eines Mordes und darf sich bei einem Drei-Gänge-Menü an der Suche nach dem Täter beteiligen. Für die Umsetzung des Projektes könne das Geld gut eingesetzt werden. Karten zum Preis von 39 Euro sind ab sofort erhältlich unter Tel. 04843/1227. Gleichzeitig starten Ende August die Proben für ein neues Weihnachtsstück, dass turnusmäßig alle zwei Jahre zur Dorfweihnachtsfeier von der Theatertruppe eingeübt wird.



Am 9. Dezember spielen die jüngeren Spieler dann „Bit de Dannenboom brennt...“.

Auch bei den Landfrauen war wieder 'was los!

Begleitet von strahlendem Sonnenschein und 27 Grad machten wir uns am 25 Juli auf zu unserer Halbtags tour nach Hemmingstedt zur Firma VITAROM Frischgemüse. Während die eine Hälfte der LandFrauen ins Hofcafe „Fünf Linden“ fuhr, durften wir an einer interessanten Führung durch die Gewächshäuser teilnehmen. Auf über 12ha werden hier Tomaten und Paprika in großen Treibhäusern angebaut. Wir starteten die Führung in der Lagerhalle wo die gerade verpackten Tomaten und Paprika auf ihre Abholung warteten und es übrigens angenehm kühl war. Danach durften wir zuschauen wie die frisch gepflückte Ware sortiert und verpackt wurde. Da wir aber auch gerne sehen wollten wo das Gemüse wächst, hieß es ab in die Sauna. So kam es uns zumindest vor als wir die Gewächshäuser betraten. Während uns einiges über Pflanz-Zeit, Wachstum und Ernte der Gemüsepflanzen erzählt wurde kamen immer wieder kleine „Pflückwagen“ an uns vorbeigerollt, die wie von Geisterhand gesteuert wurden. Nach der interessanten wie auch schweißtreibenden Führung freuten wir uns auf Kaffee und Kuchen. Die andere Hälfte der Gruppe stand auch schon vor der Tür um mit uns zu tauschen. Im Cafe fanden wir auch schnell einen Schattenplatz im Garten wo wir uns Kaffee und Torte schmecken ließen. Im Cafe gab es auch die Möglichkeit Tomaten und Paprika der Firma Vitarom zu kaufen. Nachdem unser Busfahrer Lothar Mayer von der Firma Nissen & Thomsen uns alle wieder eingesammelt hatte, hieß es abfahren Richtung Heimat. Wer jetzt aber denkt, das wir auf direktem Wege nach Hause gefahren



sind, der irrt sich gewaltig. Unser Busfahrer hatte sichtlich Spaß daran uns noch einige schöne Ecken von Dithmarschen und Eiderstedt zu zeigen und uns auch viele interessante Dinge über die Gegend zu erzählen. Nach kurzem Stop beim Eidersperrwerk ging es weiter über Heide und Wesselburen ins Katinger Watt. Als er aber mit dem großen Bus rückwärts den Deich rauf fuhr, damit wir Nordstrand und Pellworm sehen konnten, waren wir doch sehr erstaunt über seine Fahrkünste. Als wir gegen 18 Uhr wieder in Viöl ankamen, neigte sich ein schöner, heißer und interessanter Nachmittag dem Ende entgegen und

Leben im Herzen der Natur

Landhuus Viöl
Seniorenzentrum

Eine Einrichtung der

STELLA VITALIS
UNTERNEHMENSGRUPPE

Qualität als Grundlage
Ihrer Zufriedenheit

Vertrauen Sie uns...

- in allen Fragen der Pflege und Versorgung
- fachlich und persönlich

Wir bieten Ihnen:

- ein modern eingerichtetes Haus, welches all Ihren Bedürfnissen gerecht wird
- ganzheitlich aktivierende Pflege und Betreuung von Menschen aller Pflegestufen
- Kurzzeitpflege und einen behüteten Bereich für demenziell erkrankte Menschen.
- ein umfangreiches Unterhaltungsprogramm mit regelmäßigen Veranstaltungen & Ausflügen
- freundliches und qualifiziertes Personal

Landhuus Viöl GmbH & Co. KG • Osterende 5 • 25884 Viöl
Tel.: 04843-20400-0 • Fax: 04843-20400-111
info@landhuus-vioel.de • www.landhuus-vioel.de

WERNER'S TAXI

Viöl/Boxlund 04843 20 135
Husum 04841 779 38 38

Ihr zuverlässiges Taxi

www.wernerstaxi.de



sitzende Krankenfahrten
Chemo/Bestrahlung/Dialyse
Serienfahrten
Alle Kassen
Kurierfahrten

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe
- die am 1. November erscheint - ist der 15. Oktober.

wir sagen Danke an Carmen und Karin aus Immenstedt die die Fahrt ausgearbeitet und geleitet haben. Zu einem kulinarischen Abend der besonderen Art hatten am 14 August die LandFrauenVereine aus Jörl-Janneby und Viöl eingeladen. 43 LandFrauen trafen sich bei Friedensburg in Löwenstedt um etwas über Kräuter zu erfahren die Frau Simon aus Ekkebüll (auch Kräuter Simon genannt) mitgebracht hatte. Es gab über den ganzen Abend verteilt verschiedene Kostproben wie z.B. Kräuter Crepe, Kräuterlimo, Basilikumsuppe, Minzeis und noch einiges mehr. Zu jedem Gericht wurden die passenden Kräuter zum Anfassen und Riechen herübergereicht. Am Ende der Veranstaltung hatte man auch die Möglichkeit Kräuter für den eigenen Garten zu erwerben, was auch gut angenommen wurde. Damit man die Köstlichkeiten auch nachkochen konnte gab es für jeden ein Heft mit Rezepten und Informationen zu Wirkung der Kräuter. Vielen Dank an Frau Simon für ihren lebhaften und interessanten Vortrag und an den Koch Bernd Martensen aus Bredstedt der die leckeren Kostproben zubereitet hat. Am 28. August war die diesjährige Gemeinschaftsveranstaltung der LandFrauenVereine Ohrstedt, Ostenfeld und Viöl in dem Landgasthof „Immenstedt-Kiel mit 87 Personen. Wir starteten mit einem Leckeren Salat und waren dann auch aufnahmefähig. Das Thema war in diesem Jahr „Moderne Umgangsformen“, dies hört sich zwar etwas trocken an, wurde aber lustig und locker übergebracht. Frau Sonja Stümer, bekannt durch ihr Tanzstudio in Niebüll, verteilte erstmal an alle 2 Blätter auf denen verschiedene Alltagssituationen aufgeführt waren. Nun war etwas Zeit diese durchzulesen und sich für „richtige“ und „falsche“ Situationen zu entscheiden. Dann wurde die Antworten gemeinsam durchgesprochen und es wurde doch so manches mal sehr gestaunt. So ist es mittlerweile nicht mehr üblich „Gesundheit“ zu wünschen wenn jemand

niest. Sondern der Niesende müsse sich eher entschuldigen. Aber man sagt ja doch aus der Gewohnheit eher „Gesundheit“. Genauso gibt es beim Tanz keine reine Damenwahl mehr. Das ist ja für uns gut zu wissen, denn im nächsten Jahr haben wir ja wieder unseren Landfrauenball! Tja, und wenn die Männer dann tanzfaul sind, wissen wir, dass wir ruhig zum Tanze bitten können!

Ein Ausblick auf das Programm:

- 18. Sept. 2012: Modenschau mit dem Sea-Shop
- 08. Oktober 2012: Erntedanknachmittag in Löwenstedt
- 26. Oktober 2012: Seniorennachmittag in Löwenstedt
- 05./07.11.2012: Literaturtage in Leck
- 19. November 2012: Vortrag „Organspende“
- 10. Dezember 2012: Weihnachtsfeier in Löwenstedt
- 22. Januar 2013: Mitgliederversammlung
- 02. Februar 2013: Landfrauenball in Norstedt

Ein herzliches Dankeschön an die Damen, die viel Zeit und Arbeit investieren um uns immer wieder abwechslungsreiche Tage und Abende zu beschenken. Wenn jemand Ideen oder Anregungen hat für das weitere Programm hat, freuen sich die Vertrauensfrauen sehr über Tipps. Schaut doch auch mal auf unsere Homepage:

www.landfrauen-vioel.de Ansprechpartner sind natürlich auch die 3 Damen aus dem Vorstand: Antje Carstensen (Tel.: 04843-751), Renate Grünberg (Tel.: 04843-2191) und Ulrike Hansen (04843-834).

Viele Landfrauengrüße
Angela Rucha u. Manuela Carstensen

AVHS Viöl: Pilates, AROHA und mehr...

Kurs 9.01: Pilates, Magrit Wiegers

ab Freitag, 07.09.2012 bis 30.11.2012, 9:00 - 10:15
Kapelle Löwenstedt, Kursgebühr: 50,- EUR
Anmeldung: Gert Nissen, Tel. 0461/979787

Kurs 9.02: AROHA & Cardio-Pilates, Magrit Wiegers

ab Freitag, 07.09.2012 bis 30.11.2012, 10:30 - 11:45
Kapelle Löwenstedt, Kursgebühr: 50,- EUR
Anmeldung: Gert Nissen, Tel. 0461/979787

Kurs 9.08: Mehr Lebensqualität durch Stoffwechseleoptimierung Anja Beckmann

Mittwoch, 25.09.2012, 19:00, Lorenzen-Jensen-Haus, Viöl
Kursgebühr: 7,- EUR, Anmeldung: VHS/WTV-Büro, Westerende 41, Viöl,
Tel. 04843-20106, Gert Nissen, Tel. 0461/979787

Kurs 8.22: Kochen und Heilen mit Wildkräutern, Heike Hannig

Dienstag, 25.05.2013, 15:00 - 17:30, Süderweg 65, 25853 Drelsdorf
Kursgebühr: 7,50 EUR zzgl. 1,50 Materialgebühr, Anmeldung: VHS/WTV-
Büro, Westerende 41, Viöl, Tel. 04843-20106, Gert Nissen, 0461/979787

Kurs 9.05: Linedance - Beate Nicolai

4x ab Donnerstag, 04.10.2012, 19:00 - 20:00, Neue Pausenhalle, Schule
Viöl
Kursgebühr: 45,- EUR, Anmeldung: Britta Rabethge, Tel. 04843/204836

Kurs 9.06: Discofox - Beate Nicolai

4x ab Donnerstag, 04.10.2012, 20:15 - 21:15, Neue Pausenhalle, Schule
Viöl, Kursgebühr: 30,- EUR, Anmeldung: Britta Rabethge, Tel. 04843/204836

Kanzleihaus Viöl - Auf breiter Basis voran!

Qualität, Erfahrung und Kompetenz in den Bereichen Steuer-, Unternehmens- und Rechtsberatung.



Feddersen & Jochimsen
Steuerberatungsgesellschaft mbH



Concept Nord
Unternehmensberatungs GmbH



Ole Siemen
Rechtsanwalt und Notar



Neues von der Arbeitsgemeinschaft Chronik Viöl



Dienstanweisungen für die Nachtwächter der Dorfschaften

Nun, wo die dunkle Jahreszeit so langsam wieder einsetzt, erschien die Nachricht in der Zeitung, dass alle Städte und Kommunen ihre nächtliche, öffentliche Beleuchtung in den nächsten beiden Jahren auf stromsparendes LED-Licht umzustellen haben. Einige Dorfschaften und auch Städte können sich bereits jetzt keine durchgängige nächtliche Straßenbeleuchtung mehr leisten. Dabei ist sie für die Sicherheit der Menschen in vielerlei Hinsicht von großer Wichtigkeit. Früher, als es noch keinen Strom gab, muss es in den Dörfern stockfinster gewesen sein. Zur allgemeinen Sicherheit mussten durch die Ortsvorsteher Nachtwächter eingesetzt werden.

Eine solche Verfügung mit Dienstanweisung vom 19. Juni 1894 fand sich im Original im Kirchspielsarchiv Viöl.

Die folgende Dienstanweisung wurde erlassen vom "Königlichen Landrath im Schloß vor Husum".

Dienstanweisung für die Nachtwächter der Dorfschaften Schloß vor Husum, den 19. (20.) Juni 1894

I. Die Nachtwächter der Dorfschaften werden auf die Dauer von drei Jahren von dem Ortsvorsteher ausgewählt und von dem Landrath bestätigt. Während der Anstellungszeit kann bei Genehmigung des Landraths das Dienstverhältniß durch vierwöchentliche Kündigung aufgehoben werden.

Der Nachtwächter wird durch den allgeneinen Staatsdienereid in Pflicht genommen, dessen Ableistung der Landrath herbeiführt.

II. Der Nachtwächter ist Polizeibeamter und als solcher dem Amtsvorsteher untergeben, steht jedoch ferner unter der Aufsicht des Ortsvorstehers und der Gendarmen, deren dienstlichen Anweisungen er Folge zu geben hat.

III. Die Nachtwächter haben im Allgemeinen für die Ruhe und Sicherheit der Bewohner der betreffenden Ortschaft, sowie für die Aufrechthaltung der polizeilichen Ordnung während der Nacht Sorge zu tragen. Zu ihrer Kenntlichmachung sind sie mit einem sichtbar zu tragenden Messingschild zu versehen, auf welchem die Bezeichnung ihres Amtes und der Name des Bezirks für den sie angestellt, eingegraben ist.

Sie sind während der Wintermonate, nämlich vom 1. Oktober bis 1. April von 10 Uhr Abends bis 5 Uhr Morgens zur Dienstleistung verpflichtet. Während der angegebenen Zeit sind stündliche Runden durch alle Ortschaftsstraßen zu machen und ist dabei die Stunde laut und deutlich anzurufen. In den Sommermonaten, insofern die Anstellung sich auch auf diese erstreckt, dauert die Dienstzeit bis 3 Uhr Morgens.

IV. Es ist von den Wächtern darauf zu achten, daß während der Nacht die Passage der Straßen und Wege im Dorfe frei erhalten, daß dieselbe also in keiner Weise durch aufgestellte Wagen, oder sonstige Gegenstände versperrt, oder beengt werde.

V. Ferner haben dieselben alle lärmenden Gelage nach der Polizeistunde (10 Uhr Abends) in Wirthshäusern und Schenken zu verbieten, die Wirthe zum Schließen der Wirthschaft und die Gäste zum Verlassen derselben aufzufordern. Jede Nichtinnehaltung der Polizeistunde, sowie sonstige Ordnungswidrigkeiten sind in jedem Falle am nächsten Tage bei dem Amtsvorsteher zur weiteren Veranlassung zur Anzeige zu bringen.

VI. Obdachlose, verdächtige, sowie solche Personen, welche die nächtliche Ruhe stören, oder anderen Unfug treiben, sind anzuhalten und sofern sie sich nicht legitimiren und eine Unterkunft nachweisen können, sofort dem Ortsvorsteher zur weiteren Ablieferung an den Amtsvorsteher zu bringen. Andernfalls sind etwaige Zuwiderhandlungen dem Amtsvorsteher anzuzeigen.

VII. Beim Ausbruch einer nächtlichen Feuersbrunst innerhalb des Bezirks der Dorfschaft haben die Nachtwächter zunächst die durch den Brand besonders gefährdeten Personen, sowie Brandmeister und Ortsvorsteher zu wecken und alsdann durch Benutzung der Signalpfeife und Feuerrufen die Bewohner des Ortes in Bewegung zu bringen. Wenn in den benachbarten Ortschaften Feuer bemerkt wird, so ist dem Ortsvorsteher und Brandmeister ungesäumt Meldung zu machen. Beim Ausbruch eines Gewitters ist das Spritzenhaus zu öffnen, die Laternen in demselben anzuzünden und der Brandmeister zu wecken.

VIII. Der Betrag des Gehalts für den Nachtwächter bestimmt sich durch Vereinbarung mit der Dorfschaft.

IX. Hinsichtlich der Disciplinarstrafen bei etwaiger Pflichtversäumniß, sowie hinsichtlich der Dienstentlassung im Disciplinarwege finden die Vorschriften der Disciplinargesetzgebung Anwendung.

Der Königliche Landrath
Nasse



Tagesfahrten 2012

M = Mittagessen K = Kaffeegedeck	
03.10. Schwerin incl. Schifffahrt	M+K € 46,50
28.10. Saisonabschlussfahrt incl. Verlosung	M+K € 42,50
24.11. Theaterfahrt mit Grunkohlessen	M+K € 48,50
30.11. Weihnachtsmarkt Gut Basthorst	€ 26,90
02.12. Weihnachtsdorf Wanderup/ Norstedt Jonny s Cafe	€ 27,50
06.12. Nikolausfahrt / Bonbonkocherei	M+K € 42,00
08.12. Mehlbeutelessen m. Aufenthalt in Heide	M € 31,50
15.12. Hamburg / Weihnachtsshoppen	€ 22,90
26.12. Weihnachtsfahrt ins Blaue	M+K € 48,50

Polenmarktfahrten

27.10.-28.10. Stettin	ÜF € 119,00
20.10.2012 Tagesfahrt Hohenwutzen	€ 39,90

Reisen 2012

07.12. - 09.12.2012 Berlin / Hotel i. Zentrum	ÜF € 199,00
---	-------------

Beitrag des Seniorenbeirates Viöl zum Dörpsnachmittag

Der Seniorenbeirat Viöl hat in Absprache mit Herrn Uwe Meyer, Busfahrer der Firma Autokraft und Ausschussmitglied des Kultur-, Sport – u. Jugendausschusses Viöl auf dem Dörpsplatz einen Niederflerbus der Firma Autokraft zur Demonstration der Auffahrrampe für Rollstuhlfahrer, Personen mit Rollatoren sowie für Eltern mit Kinderwagen bereitgestellt. Herr Meyer erklärte den Interessierten sehr ausführlich, kompetent und geduldig, und einige Betroffenen nutzten die Gelegenheit, mit Hilfe der Auffahrrampe eigenständig in den Bus zu gelangen. Herr Meyer überreichte Fahrpläne, in denen Niederflerbusse gekennzeichnet



net sind. Zur Sicherheit gibt die Firma Autokraft Betroffenen Auskunft, ob der Bus, mit dem sie fahren wollen, mit einer Auffahrrampe ausgestattet ist. Auch der Behindertenbeauftragte des Kreises Nordfriesland, Herr Böttcher, war sehr angetan von der Ausstattung des Niederflerbusses und von der Initiative des Seniorenbeirates.

Wohnraumberater in Viöl

Wohnraumberater in Viöl Ab sofort stehen in Nordfriesland allen interessierten Haus- und Wohnungsbesitzern zertifizierte, ehrenamtliche Wohnraumberater mit qualifizierter Beratung zur Seite. Vom Seniorenbeirat Viöl haben Christa Schmidt-Stellbrinck und Ingrid Bender an dem vom Land Schleswig-Holstein finanzierten speziellen Seminar rund um das Wohnen in besonderen Lebenslagen teilgenommen und stellen sich jetzt als ehrenamtlich tätige „Wohnlotsen“, mit gutem, kostenlosem Rat zur Verfügung. Die Wohnraumberater bieten: In-

formationen zur Wohnungsanpassung Informationen zur Schaffung von barrierefreiem Wohnkomfort Informationen zu energiegerechter Sanierung von Wohnraum Informationen zu Fördermöglichkeiten und Finanzierungswegen Unterstützung bei Veränderungswünschen der Wohnsituation Vermittelt werden die Wohnraumberater vom Kreis Nordfriesland, Fachbereich Jugend, Soziales, Arbeit und Senioren, Ansprechpartnerin ist Frau Angelika Lies. Telefon: 04841-67-548

Bitte notieren: Die nächsten Termine des Seniorenbeirates

- 28.09. Gemeinsames Äpfelsammeln auf der Streuobstwiese und Verwerten der Äpfel mit den Senioren Viöl und den Kindergottesdienstkindern, Treffpunkt 15 h Lorenz-Jensen-Haus
- 23.10. Öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates im Amtsgebäude Viöl, RA und Notar Herr Ole Siemen informiert über Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht, Beginn 19 Uhr

- 25.10. Senioren und Konfirmanden treffen sich um 16 Uhr im LJH Viöl, nach der Vorstellungsrunde und dem Ausprobieren verschiedener Materialien, mit denen Jugendliche die Wahrnehmung älterer Menschen nachfühlen können, besuchen wir gemeinsam Bewohner im Landhuus Viöl.
- 06.11. Sprechstunde Seniorenbeirat im Amtsgebäude Viöl, 10 Uhr
- 14.11. Seniorenfrühstück im Kirchspielkrug Mildstedt 9 Uhr 30

Ende der Badesaison im Freibad Viöl

Am 31.08.2012 wurde die Fröhschwimmersaison bei schummrigem Kerzenlicht beendet. Ab 5.30 Uhr besuchten von Montag bis Freitag 15 - 20 Badegäste das Freibad. Die Wasseraufsicht, Gesa und Nicole, freuten sich über das „Dan-

keschön“ Plakat der Fröhschwimmer. Beim gemütlichen und lustigen Fröhsstück bei Burmeister verabschiedete man sich bis zum nächsten Jahr, dann sind auch „neue Fröhschwimmer“ herzlich willkommen.



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Hauptgeschäftsstelle
Westerende 37-39
25884 Viöl
Tel. 04843 2002-0
Fax 04843 2002-50

info@husumer-volksbank.de
www.husumer-volksbank.de

**Husumer
Volksbank eG**





Veranstaltungen Wester-Ohrstedt

29. Sept. 13:00 -15:00 Uhr, Abgabe Gartenabfälle, Schietkuhle
 13. Okt. 13:00-15:00 Uhr, Sondertermin Abgabe Gartenabfälle
 26. Okt. 14:30 Uhr, Seniorennachmittag
 im Gemeindehaus Wester-Ohrstedt
 27. Okt. 20:00 Uhr, Ernteball im Westerkrug
 27. Okt. 13:00-15:00 Uhr, Abgabe Gartenabfälle, Schietkuhle
 01. Nov. 16:00 Uhr, Blutspenden DRK Schulzentrum Ohrstedt
 02. Nov. 18:30 Uhr, Laternelaufen ,Treffen am Feuerwehrgerätehaus

Bericht des Bürgermeisters

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger aus Wester-Ohrstedt sowie aus den am-tanghörigen Gemeinden,
 die Sommerferien sind vorbei und der Alltag hat viele wieder.
 Bei bestem Wetter haben wir am 18.08.2012 unser diesjähriges Dorffest ge-
 feiert.

120 Kinder waren zu den Spielen gemeldet und jung und alt erfreuten sich am
 schönen Wetter, den Spielen am Nachmittag bei Kaffee (vielen Dank an Käthe
 Braun) und Kuchen (ein herzlichen Dank an die Spenderinnen) und abends
 beim Grillen.

Unter der bewährten Regie von Karin Schmidt-Voigt wurde dieses Dorffest zu
 einem schönen Erlebnis für Alle. Nicht zuletzt aber auch durch die vielen neuen
 Ideen zu Spielen, die auch begeistert von den Kindern angenommen wurden.
 Hier sei den vielen Helfern und Ideengebern einmal herzlich gedankt.

Zum Thema MarktTreff Wester-Ohrstedt:

Planmäßig soll mit dem Bau im Oktober 2012 begonnen werden und – vor-

Gemeinde Wester-Ohrstedt

Bürgermeister Wolfgang Rudolph
 Clasesweg 1, 25885 Wester-Ohrstedt
 Tel. 04847 809310
 rudolph-wester-ohrstedt@t-online.de
 www.wester-ohrstedt.de

Gemeinde
**Wester-
 Ohrstedt**

behaltlich witterungsbedingter Ausfälle – soll der Bau Ende Juli 2013 fertig
 gestellt sein. Mit dem Abbruch des vorhandenen Gebäudes wird aus Kosten-
 gründen (Bauzaun) 3 Wochen vor Baubeginn begonnen. Zur Zeit wird noch
 eine Baugrunduntersuchung vorgenommen.

Mit dem Baubeginn werden dann auch die Ideengeber für den Treffbereich
 vom MarktTreff Gremium eingeladen (Termin wird bekannt gegeben), mit Ihrem
 Koordinator ,Peter Schubert, zusammen die Planung voranzutreiben.

Auch für das Seniorenfrühstück ist die Sommerpause bald vorbei, der erste
 Termin ist der 05.10.2012 und der zweite Termin am 02.11.2012. Die Initiatoren
 freuen sich wieder auf eine rege Beteiligung und ein paar schöne Stunden.
 Beginn ist immer um 09:00 Uhr.

Mit der Hoffnung auf einen trockenen, schönen Herbst verbleibe ich
 mit herzlichen Grüßen Ihr/Euer Wolfgang Rudolph

Fachbetrieb für Einblasdämmung

Frank Feddersen
 Maurermeister • Gebäudeenergieberater

Tel. 04606-96 52 66 Mobil 0171-75 795 13

Energieberatung *Thermographie
 Energetische Gebäudesanierung

www.luftschichtdaemmung.de

**WOLFGANG
 CARSTENSEN**
 BAUUNTERNEHMEN

Löwenstedter Str. 20 · 25955 Haselund
 Tel. 0 48 43-22 86 · Mobil 0172/416 46 38 · Fax 0 48 43/435
 www.wolfgang-carstensen.de

Jübek
 Treia
 Eggebek
 (ab August 2012)

SCHMIDT
 Lebensmittelverbrauchermarkte

www-sky-schmidt.de

**Nähmaschinen-
 inspektion:**

Reinigung
 und einstellen
 von Meisterhand

€ 25,-

Manfred Hanke
 Tel. + Fax 0 48 43/18 95

Ideen gesucht

Wer durch das Jahr hindurch in unserem Dorf spazieren geht, wird schnell feststellen, dass unser „Bürgerpark“ Ecke An de Lehmkuhl/Süderstraße wenig in seiner jetzigen Funktion genutzt wird. Deshalb bitte ich um Ideen wie der Park mit wenig Aufwand attraktiver gestaltet werden kann. Eine Möglichkeit wäre z.B. einen Basketballkorb dort aufzustellen und eine Fläche zum Boccia-spiel zu schaffen. Wer Ideen hat melde sich bitte bei mir oder bei einem Mitglied unseres Bau- und Wegeausschusses. Wolfgang Rudolph

Dorffest in Wester-Ohrstedt

Am Samstag, den 18.8.2012 fand unser Dorffest statt, das dank des Kultur-ausschusses unter der Leitung von Karin Voigt und vielen Helfern ein voller Erfolg wurde.

Bei strahlend blauen Himmel und hitzigen Temperaturen durchliefen dieses Jahr die teilnehmenden Kinder in Riegen „mal ganz andere“ Spiele, die u.a. Jörg Poschkamp von den Husumer Werkstätten besorgte und Arne Paulsen sogar selbst für diesen Anlass baute.

Die Kleinsten im Dorf suchten nach „echten“ Goldstücken in der Sandkiste und wurden für ihren wertvollen Fund mit tollen Geschenken belohnt.



Bei leckerem Kuchenbuffet wurde geplaudert und zwischendurch durften wir alle eine tolle Hundeshow, Kutschfahrten, Stockbrot, Fahrten mit dem Feuerwehrauto, Scheiben schießen, Schminken und vieles mehr genießen. Um 16 Uhr wurden die Preise verliehen und die Königspaare gekrönt.

Die diesjährigen Regenten sind:

4-6 Jahre Lenja Kunst, Luca Braun (leider zum Fotoshooting nicht mehr anwesend)

7-9 Jahre Leonie Nonnsen, Timo Schnack

10-14 Jahre Marika Poschkamp, Fabian Uphoff



Fläche gesucht

Die kalte Jahreszeit rückt näher und unsere Jugendlichen haben immer noch keine Möglichkeit sich in Ihrem Container aufzuhalten. Es fehlt uns bisher am geeigneten Platz.

Auch hier möchte ich um Ideen bitten oder um ein konkretes Angebot.

Wolfgang Rudolph



Nach kleinem Verschnaufen wurde ab 18 Uhr gegrillt und lecker Cocktail getrunken, so konnten wir alle das gelungene Fest an diesem Abend bis in die Nacht ausklingen lassen.

Katja Prühs, Wester-Ohrstedt

nah & frisch
Marco Thomsen
Westerende 4-6
25884 Viöl



**WIR NEHMEN IHR
PC-PROBLEM PERSÖNLICH!**

TV · HIFI · COMPUTER
INSTALLATION · REPARATUR · VERKAUF
ISDN · TELEKOMMUNIKATION

Tel. 0 48 43/641

Miele
Fachhändler

Fax 0 48 43/2 71 18
25850 Behrendorf
Norderdorf 30

**Elektro
Jürgensen GmbH**

...eine Anzeige
in dieser Größe
kostet nur 45,00 EUR

(in Farbe zzgl. MwSt.)

INTERESSE?

Grafik Nissen
Tel. 0461-979787
info@grafik-nissen.de

Heizung - Klima - Sanitär

Meisterbetrieb

SCHULTZ & NISSEN GMBH

Michael Schultz

Zentralheizungs- und
Lüftungsbaumeister

Schwalbenweg 20
25884 Viöl
Tel. 04843/360
Fax 04843/20126

Reiner Nissen

Gas- und Wasser-
installateursmeister

Hamm 29
25813 Husum
Tel. 04841/772328

Juwel-Haus
so baut der Norden

*Wir bauen Ihr Traumhaus
von der Idee bis zum Einzug*
www.juwel-haus.de
Tel.: 04843-20539-0 • Boxlundfeld 2 • 25884 Viöl

Hier spielt die Musik!

Jonny's Cafe

Wasserreihe 14 · Norstedt · Tel. 04843-202312

Samstags und sonntags geöffnet
von 14.00 bis 18.00 Uhr

...Im Herzen Nordfrieslands...

Zwischen Husum - Flensburg - Bredstedt

**DIE
Geschenk-Idee:
Gutschein
für Jonny's
Musikschule**

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe
- die am 1. November erscheint - ist der 15. Oktober 2012.



H3 - Autowerkstatt
H. H. Hansen
25850 Behrendorf
www.h3-hansen.de
☎ (0 48 43) 668

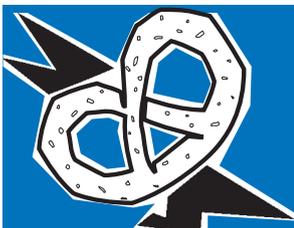
Meine Autowerkstatt
Diagnose ■ Auspuff ■ Reifen
Bremsen ■ TÜV ■ AU

**Spielwaren
Hansen**



Norderdorf 24 · 25850 Behrendorf · ☎ (0 48 43) 668

Anzeigen-
und
Redaktionsschluss
für die nächste Ausgabe -
die am
1. November 2012
erscheint -
ist der
15. Oktober 2012.



BÄCKEREI HINRICHSEN

Westerdorf 31 - 25850 Behrendorf - Tel. (0 48 43) 629

Fleischerei: 25884 Viöl - EDEKA Markt: 25855 Haselund - Filiale: 25884 Norstedt